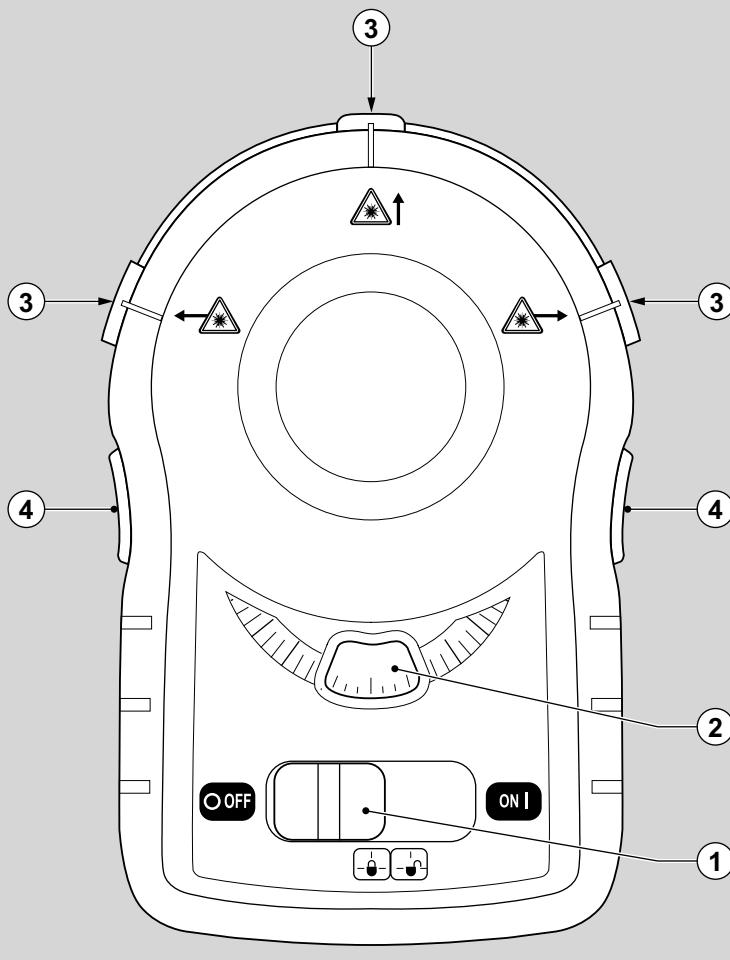
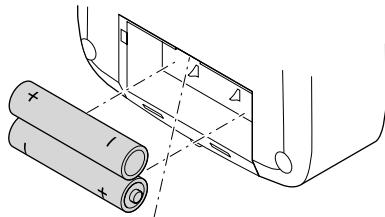




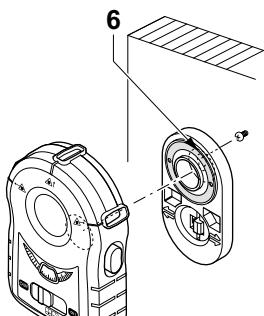
www.blackanddecker.com



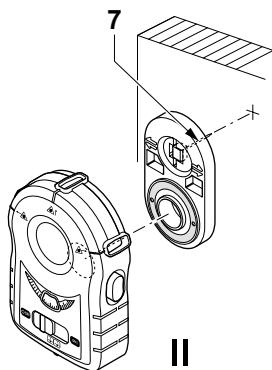
English	4
Deutsch	8
Français	12
Italiano	16
Nederlands	20
Español	24
Português	28
Svenska	32
Norsk	36
Dansk	40
Suomi	44
Ελληνικά	48



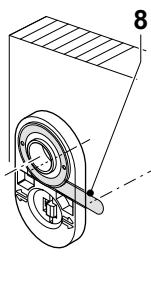
A



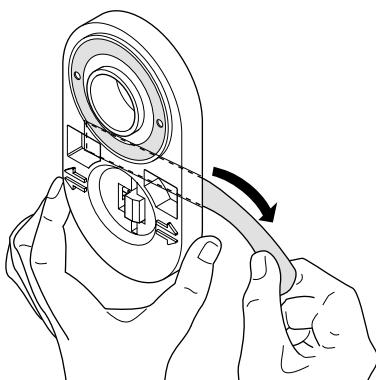
I



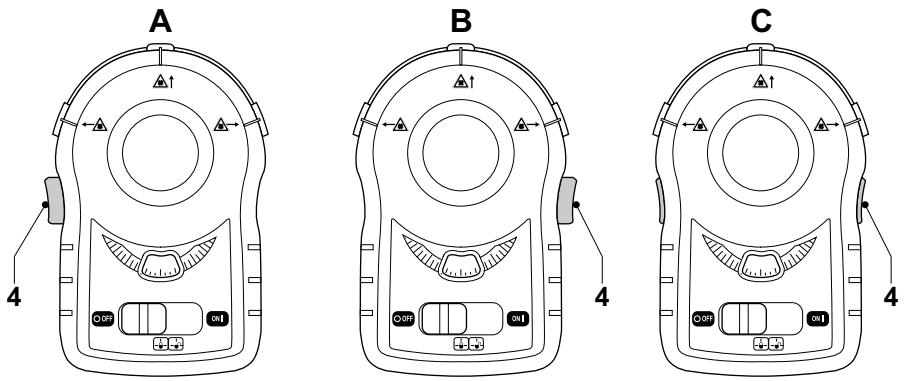
II



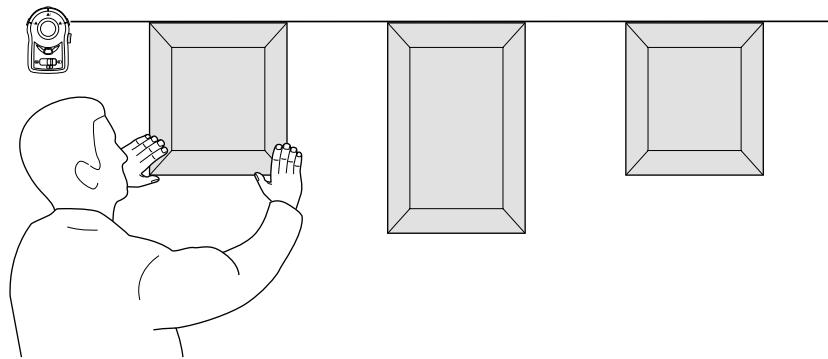
III



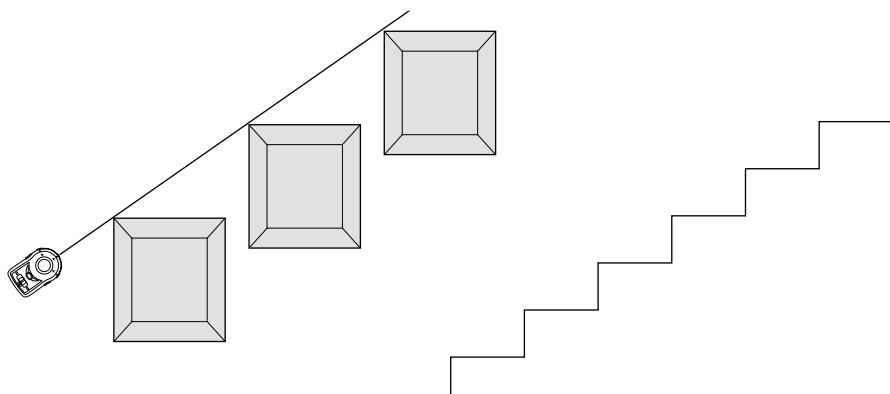
C



D



E



F

Intended use

This Black & Decker tool has been designed to project laser lines to aid in DIY applications. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

- ◆ **Warning!** When using battery-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.
- ◆ Read all of this manual carefully before operating the tool.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Keep work area clean

Cluttered areas and benches can cause accidents.

Consider work area environment

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

Keep children away

Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool.

Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense.

Do not operate the tool when you are tired.

Use appropriate tool

The intended use is described in this instruction manual.

Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

Check for damaged parts

Before use, carefully check the tool for damage. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function.

Do not use the tool if any part is damaged or defective.

Store idle tools

When not in use, tools and batteries should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.

Repairs

This tool complies with relevant safety requirements.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety instructions for non-rechargeable batteries

Warning! Batteries can explode or leak, and can cause injury or fire. Observe the instructions as described below.

- ◆ Carefully follow all instructions and warnings on the battery label and package.
- ◆ Always place batteries correctly according to the polarity (+ and -) as marked on the battery and the product.
- ◆ Do not short-circuit the battery terminals.
- ◆ Do not attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Do not mix old and new batteries. Replace all of the batteries at the same time with new batteries of the same brand and type.
- ◆ Keep batteries out of reach of children.
- ◆ Remove batteries if the product will not be used for several months.
- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, proceed as follows:
 - Carefully wipe the liquid off using a cloth.
 - Avoid skin contact.
- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- ◆ Do not incinerate the batteries.

Additional safety instructions for lasers



Read all of this manual carefully.



This product is not to be used by children under 16.



Warning! Laser radiation.



Do not look into the laser beam.



Do not view the laser beam directly with optical instruments.



Refer to the laser product characteristics.

- ◆ This laser complies with class 2 according to IEC 60825-1: Ed 1:2001. Do not replace a laser diode with a different type. If damaged, have the laser repaired by an authorised repair agent.
- ◆ Do not use the laser for any purpose other than projecting laser lines.
- ◆ An exposure of the eye to the beam of a class 2 laser is considered safe for a maximum of 0.25 seconds. Eyelid reflexes will normally provide adequate protection. At distances over 1 m, the laser complies with class 1 and thus is considered completely safe.

- ◆ Never look into the laser beam directly and intentionally.
- ◆ Do not use optical tools to view the laser beam.
- ◆ Do not set up the tool at a position where the laser beam can cross any person at head height.
- ◆ Do not let children come near the laser.
- ◆ If the laser line brightness suddenly increases or the projected line becomes distorted this may indicate a broken lens. To prevent a laser hazard the tool must not be used.
- ◆ Use non-rechargeable batteries only. Do not connect the laser to any other type of power source.

Features

1. On/off switch
2. Protractor
3. Laser apertures
4. Laser direction button

Assembly

Warning! Make sure that the tool is switched off.

Fitting the batteries (fig. A)

- ◆ Remove the battery cover (5) from the tool.
- ◆ Insert the batteries into the tool in the orientation as shown.
- ◆ Refit the cover and let it click into place.

Installing the tool.

The tool can be mounted to a wall. To optimise the length of the laser line, the tool must be installed onto its bracket.

Fitting the tool to the mounting bracket.

- ◆ Install the tool by clinging the magnetic back of the tool to the ring of the mounting bracket.
- ◆ To remove the tool from the bracket, pull the tool off.

Wall mounting (fig. B & C)

The tool can be mounted to walls using the mounting bracket with a screw (I), a wall pin (II), or an adhesive strip (III) (optional).

Keyhole wall mount

The keyhole wall mount (6) is used for mounting to most wall constructions.

- ◆ Drive a screw into the wall.
- ◆ Hang the wall mount onto the fastener by the keyhole (6).
- ◆ Fit the tool to the bracket.

Wall pin

If the tool is mounted to drywall or other soft materials, the wall pin must be used:

- ◆ Expose the wall pin (7) by rotating the pin base to the right.
- ◆ Hold the mounting bracket with the wall pin at the required height in front of a suitable location and press the pin straight into the wall.
- ◆ Fit the tool to the mounting bracket.

Warning! The pin of the bracket is sharp and should be handled with care.

Adhesive strip

If the unit is mounted to surfaces where screws or nails cannot be used, a removable adhesive adhesive strip (8) must be used. Adhesive strips can be obtained from your local retailer.

Warning! Test the strip on an inconspicuous area to make sure it does not damage the surface material.

- ◆ Peel the protective foil from one side of the strip (8).
- ◆ Stick the strip to the bracket.
- ◆ Peel the protective foil from the other side of the strip.
- ◆ Press the bracket with the strip to the wall.
- ◆ Fit the tool to the bracket.

To remove the strip, proceed as follows:

- ◆ Remove the tool from the bracket.
- ◆ Hold the bracket with one hand and grasp the end of the adhesive strip with the other hand.
- ◆ Slowly stretch the strip parallel to the wall and away from the bracket, until the entire strip has released.
- ◆ Dispose of the strip.

Use

- ◆ Install the tool as required.
- ◆ Switch the tool on.
- ◆ Adjust the position of the tool as necessary to position the laser line. Be aware that extreme temperature changes may affect the adjustment of the unit.
- ◆ After finishing work, always switch off the tool.

Setting the laser line (fig. D)

The laser line can set to allow horizontal and vertical projection.

- ◆ Press the button (4) into the following positions:
 - position A: horizontal projection to the left
 - position B: horizontal projection to the right
 - position C: vertical projection

Adjusting the mounting bracket

The position of the bracket can be adjusted to fine-adjust the tool.

- ◆ Move the keyhole portion up or down.

Switching on and off

- ◆ To switch on in locked/layout mode, slide the switch (1) into the centre position.
- ◆ To switch on in auto-levelling mode, slide the switch (1) to the right.
- ◆ To switch off, slide the switch (1) to the left.

Using the laser in auto-leveling mode (fig. E)

- ◆ Direct the laser line if necessary.

- ◆ Place the tool against the wall.
- ◆ Switch on the tool in auto-levelling mode.

Note: the laser lines will only level if the tool is kept within 5° from vertical.

Using the laser in locked/layout mode (fig. F)

- ◆ Direct the laser line if necessary.
- ◆ Rotate the unit if necessary.
- ◆ Place the tool against the wall.
- ◆ Switch on the tool in locked/layout mode.

Using the protractor

The protractor (3) can be used to transfer an angle.

The protractor screen illuminates in locked/layout mode.

- ◆ Position the unit with the laser line at the reference point.
- ◆ Align the 0° position on the protractor with the laser line.
- ◆ Rotate the unit into the desired angle.

Cleaning and maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

- ◆ To clean the tool, use only mild soap and a damp cloth. Never let any liquid get inside the tool and never immerse any part of the tool into liquid.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Batteries



At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment.

- ◆ Remove the batteries as described above.
- ◆ Place the batteries in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited.
- ◆ Take the batteries to a local recycling station.

Technical data

	BDL170B
Voltage	V 3
Battery size	2 x LR03 (AAA)
Wave length	nm 630-690
Laser class	2
Laser power	mW < 4
Laser length	cm 300
Accuracy (at 3 m)	mm +/- 3
Operating temperature	°C 0 - 40
Weight	kg 0.3

EC declaration of conformity

BDL170B

Black & Decker declares that these products conform to:
89/336/EEC, IEC 60825-1, EN 61010 & EN 61000-61

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-10-2006

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:
www.2helpU.com

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Black & Decker Werkzeug wurde zum Projizieren von Laserlinien für Heimwerkereinsätze konstruiert. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

- ◆ **Warnung!** Bei der Verwendung von batteriebetriebenen Geräten sind zum Schutz gegen Feuergefahr sowie gegen Körper- und Sachschaden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Vorschriften, zu beachten.
- ◆ Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.

Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse!

Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Halten Sie Kinder fern!

Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere dem Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß sie das Gerät nicht berühren.

Achten Sie auf einen sicheren Stand!

Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

Seien Sie stets aufmerksam!

Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

Benutzen Sie das richtige Gerät!

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. **Warnung!** Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen!

Überprüfen Sie das Gerät vor der Arbeit auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist.

Bewahren Sie Ihre Geräte sicher auf!

Unbenutzte Geräte und Batterien sind an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufzubewahren.

Reparaturen:

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für nicht wiederaufladbare Batterien

Achtung! Batterien können explodieren oder auslaufen und Verletzungen oder einen Brand verursachen. Halten Sie sich an die unten beschriebenen Anweisungen.

- ◆ Befolgen Sie sämtliche Anweisungen und Warnhinweise auf der Batteriebeschriftung und der Verpackung.
- ◆ Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität (+ und -) gemäß Kennzeichnung auf der Batterie und dem Produkt ein.
- ◆ Vermeiden Sie ein Kurzschließen der Batterieanschlüsse.
- ◆ Versuchen Sie nie, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ◆ Mischen Sie keine alten und neuen Batterien. Ersetzen Sie sämtliche Batterien zur gleichen Zeit gegen neue Batterien der gleichen Marke und des gleichen Typs.
- ◆ Halten Sie Batterien von Kindern fern.
- ◆ Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt mehrere Monate nicht verwendet wird.
- ◆ Unter extremen Einsatzbedingungen kann Batterielflüssigkeit austreten. Wenn sich Flüssigkeit auf den Batterien befindet, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Wischen Sie die Flüssigkeit mit Hilfe eines Lappens vorsichtig von der Batterie. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut.
- ◆ Versuchen Sie auf keinen Fall, eine Batterie zu öffnen.
- ◆ Nicht an einem Ort aufbewahren, wo die Temperatur 40 °C überschreiten kann.
- ◆ Befolgen Sie bei der Entsorgung von Batterien die Anweisungen im Abschnitt "Umweltschutz".
- ◆ Verbrennen Sie die Batterien nicht.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Laser



Lesen Sie diese Anleitung vollständig und sorgfältig durch.



Dieses Produkt darf nicht von Kindern unter 16 Jahren verwendet werden.



Achtung! Laserstrahl!



Nicht in den Laserstrahl hineinschauen.



Den Laserstrahl nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.



Siehe Charakteristiken des Laserprodukts.

- ◆ Dieser Laser entspricht der Klasse 2 nach IEC 60825-1: Ed 1:2001. Tauschen Sie die Laserdiode nicht gegen einen anderen Typ aus. Lassen Sie einen defekten Laser von einer Kundendienstwerkstatt reparieren.
- ◆ Verwenden Sie den Laser ausschließlich für das Projizieren von Laserlinien.
- ◆ Sollte das Auge dem Strahl eines Lasers der Klasse 2 ausgesetzt werden, so gilt dies für maximal 0,25 Sekunden als unschädlich. Die Reflexe der Augenlider stellen im Allgemeinen einen ausreichenden Schutz dar. Bei Abständen über 1 m entspricht der Laser der Klasse 1 und gilt somit als völlig sicher.
- ◆ Schauen Sie niemals direkt bzw. absichtlich in den Laserstrahl.
- ◆ Verwenden Sie keine optischen Geräte, um den Laserstrahl zu betrachten.
- ◆ Stellen Sie das Gerät nicht in einer solchen Lage auf, daß der Laserstrahl Personen auf Kopfhöhe kreuzen kann.
- ◆ Lassen Sie keine Kinder in die Nähe des Lasers.
- ◆ Falls die Helligkeit der Laserlinie plötzlich zunimmt oder falls die projizierte Linie verzerrt wird, kann dies ein Anzeichen für eine gebrochene Linse sein. Um vom Laser ausgehende Gefahren auszuschließen, darf das Werkzeug nicht verwendet werden.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich nicht wiederaufladbare Batterien. Schließen Sie den Laser nicht an eine andere Spannungsquelle an.

Merkmale

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Gradbogen
3. Laserblenden
4. Laserrichtungsknopf

Montage

Achtung! Stellen Sie sicher, daß das Werkzeug ausgeschaltet ist.

Einsetzen der Batterien (Abb. A)

- ◆ Entfernen Sie den Batteriedeckel (5) vom Werkzeug.
- ◆ Setzen Sie die Batterien in der angegebenen Ausrichtung in das Werkzeug ein.
- ◆ Bringen Sie den Deckel wieder an und lassen Sie ihn in seiner Lage einrasten.

Installation des Werkzeugs.

Das Werkzeug kann an einer Wand befestigt werden. Um die Länge der Laserlinie zu optimieren, muß das Werkzeug auf seinem Bügel installiert werden.

Anbringen des Werkzeugs auf dem Befestigungsbügel.

- ◆ Bringen Sie das Werkzeug an, indem Sie die magnetische Rückseite des Werkzeugs am Ring des Bügels anhängen.
- ◆ Um das Werkzeug vom Bügel zu entfernen, ziehen Sie das Werkzeug herunter.

Wandbefestigung (Abb. B & C)

Das Werkzeug kann unter Verwendung des Befestigungsbügels mit einer Schraube (I), einem Wandstift (II) oder einem Klebestreifen (III) (optional) angebracht werden.

Schlüsselloch-Wandbefestigung

Die Schlüsselloch-Wandbefestigung (6) wird für die Montage an den meisten Wandkonstruktionen verwendet.

- ◆ Schrauben Sie eine Schraube in die Wand.
- ◆ Hängen Sie die Wandbefestigung am Schlüsselloch (6) an das Befestigungselement.
- ◆ Bringen Sie das Werkzeug am Bügel an.

Wandstift

Wird das Werkzeug an einer Gipskartonplatte oder anderen weichen Materialien angebracht, so muß der Wandstift verwendet werden:

- ◆ Legen Sie den Wandstift (7) frei, indem Sie den Stiftfuß nach rechts drehen.
- ◆ Halten Sie den Bügel mit dem Wandstift in der erforderlichen Höhe vor einen geeigneten Platz und drücken Sie den Stift gerade in die Wand hinein.
- ◆ Bringen Sie das Werkzeug am Bügel an.

Achtung! Der Stift des Bügels ist scharf und sollte vorsichtig behandelt werden.

Klebestreifen

Wird das Werkzeug an Flächen befestigt, an denen Schrauben oder Nägel nicht verwendet werden können, muß ein entfernbarer Klebestreifen (8) verwendet werden.

Klebestreifen können von Ihrem örtlichen Händler bezogen werden.

Achtung! Testen Sie den Streifen auf einer Probefläche, um sicherzustellen, daß der Streifen das Oberflächenmaterial nicht beschädigt.

- ◆ Ziehen Sie die Schutzfolie von einer Seite des Streifens (8) ab.
- ◆ Kleben Sie den Streifen auf den Bügel.
- ◆ Ziehen Sie die Schutzfolie von der anderen Seite des Streifens ab.

- ◆ Drücken Sie den Bügel mit dem Streifen an die Wand.
- ◆ Bringen Sie das Werkzeug am Bügel an.

Um den Streifen zu entfernen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- ◆ Entfernen Sie das Werkzeug vom Bügel.
- ◆ Halten Sie den Bügel mit der einen Hand, und ergreifen Sie mit der anderen Hand das Ende des Klebestreifens.
- ◆ Ziehen Sie den Klebestreifen langsam parallel zur Wand und vom Bügel weg, bis der gesamte Streifen gelöst ist.
- ◆ Werfen Sie den Klebestreifen weg.

Gebrauch

- ◆ Installieren Sie das Werkzeug wie erforderlich.
- ◆ Schalten Sie das Werkzeug ein.
- ◆ Stellen Sie die Position des Werkzeugs wie erforderlich ein, um die Laserlinie in ihre Position zu bringen.
Seien Sie sich darüber im Klaren, daß extreme Temperaturänderungen die Einstellung des Werkzeugs beeinträchtigen können.
- ◆ Schalten Sie das Werkzeug nach Beendigung der Arbeit stets aus.

Einstellen der Laserlinie (Abb. D)

Die Laserlinie kann für horizontale und vertikale Projektionen eingestellt werden.

- ◆ Drücken Sie den Knopf (4) auf folgende Stellungen:
 - Stellung A: Horizontale Projektion nach links
 - Stellung B: Horizontale Projektion nach rechts
 - Stellung C: Vertikale Projektion

Einstellen des Bügels

Die Position des Bügels kann eingestellt werden, um das Werkzeug fein zu justieren.

- ◆ Bewegen Sie den Schlüsselloch-Abschnitt nach oben bzw. unten.

Ein- und Ausschalten

- ◆ Um das Werkzeug in der Sperr-/Layout-Betriebsart einzuschalten, schieben Sie den Schalter (1) in die Mittelstellung.
- ◆ Um das Werkzeug in der Automatik-Nivellierungs-Betriebsart einzuschalten, schieben Sie den Schalter (1) nach rechts.
- ◆ Um das Werkzeug auszuschalten, schieben Sie den Schalter (1) nach links.

Verwendung des Lasers in der Automatik-Nivellierungs-Betriebsart (Abb. E)

- ◆ Richten Sie die Laserlinie ggf. aus.
- ◆ Setzen Sie das Werkzeug an die Wand.
- ◆ Schalten Sie das Werkzeug in der Automatik-Nivellierungs-Betriebsart ein.

Hinweis: Die Laserlinien sind nur dann gerade, wenn das Werkzeug innerhalb von 5° senkrecht gehalten wird.

Verwendung des Lasers in der Sperr-/Layout-Betriebsart (Abb. F)

- ◆ Richten Sie die Laserlinie ggf. aus.
- ◆ Drehen Sie die Einheit ggf.
- ◆ Setzen Sie das Werkzeug an die Wand.
- ◆ Schalten Sie das Werkzeug in der Sperr-/Layout-Betriebsart ein.

Verwendung des Gradbogens

Der Gradbogen (3) kann verwendet werden, um einen Winkel zu übertragen. In der Sperr-/Layout-Betriebsart leuchtet das Gradbogenraster.

- ◆ Positionieren Sie die Einheit mit der Laserlinie am Bezugspunkt.
- ◆ Richten Sie die 0°-Stellung am Gradbogen mit der Laserlinie aus.
- ◆ Drehen Sie die Einheit auf den gewünschten Winkel.

Reinigung und Wartung

Ihr Werkzeug wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

- ◆ Verwenden Sie zur Reinigung des Werkzeugs nur milde Seifenlösung und ein feuchtes Tuch. Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Werkzeug gelangen und tauchen Sie niemals Teile des Werkzeugs in Flüssigkeit ein.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Sollte Ihr Black & Decker Produkt eines Tages erneuert werden müssen, oder falls Sie es nicht weiter verwenden wollen, so darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie dieses Produkt zur getrennten Entsorgung bereit.



Durch die getrennte Entsorgung gebrauchter Produkte und Verpackungen können die Materialien recycelt und wiederverwertet werden. Die Wiederverwertung recycelter Materialien schont die Umwelt und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Die regionalen Bestimmungen schreiben unter Umständen die getrennte Entsorgung elektrischer Produkte aus dem Haushalt an Sammelstellen oder seitens des Händlers vor, bei dem Sie das neue Produkt erworben haben.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung und Wiederverwertung. Um diesen Dienst zu nutzen, bitte schicken Sie Ihr Produkt zu einer Vertragswerkstatt. Hier wird es dann auf unsere Kosten gesammelt.

Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com

Batterien



Entsorgen Sie verbrauchte Batterien auf umweltgerechte Weise.

- ◆ Entfernen Sie die Batterien wie oben beschrieben.
- ◆ Legen Sie die Batterien in eine geeignete Verpackung, um sicherzustellen, daß die Anschlüsse nicht kurzgeschlossen werden können.
- ◆ Bringen Sie die Batterien zu einer regionalen Recyclingstation.

Technische Daten

BDL170B	
Spannung	V 3
Batteriegröße	2 x LR03 (AAA)
Wellenlänge	nm 630-690
Laserklasse	2
Laserleistung	mW < 4
Laserlänge	cm 300
Genauigkeit (bei 3 m)	mm +/- 3
Betriebstemperatur	°C 0 - 40
Gewicht	kg 0,3

EU-Konformitätserklärung

BDL170B

Black & Decker erklärt hiermit, daß diese Geräte entsprechend folgenden Richtlinien und Normen konzipiert wurden:

89/336/EWG, IEC 60825-1, EN 61010 & EN 61000-6

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-10-2006

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com

Bitte besuchen Sie untere Webseite www.blackanddecker.de, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote aktuell informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter www.blackanddecker.de

Utilisation prévue

Cet outil Black & Decker a été conçu pour projeter des lignes laser pour des projets de bricolage. Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Instructions de sécurité

- ◆ **Attention!** Lors de l'utilisation d'outils sans fil, observez les consignes de sécurité fondamentales, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de fuite de batteries, de blessures et de dommage matériel.
- ◆ Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.
- ◆ Conservez ces instructions.

Tenez votre aire de travail propre et bien rangée

Le désordre augmente les risques d'accident.

Tenez compte des conditions ambiantes

N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Tenez les enfants éloignés

Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil.

Adoptez une position confortable

Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.

Faites preuve de vigilance

Observez votre travail. Faites preuve de bon sens.

Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.

Utilisez l'outil adéquat

Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel.

Attention! L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure.

Contrôlez les dommages éventuels de votre outil

Avant d'utiliser l'outil, vérifiez soigneusement qu'il n'est pas endommagé. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu. N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse.

Rangez vos outils dans un endroit sûr

Rangez les outils et batteries non utilisés dans un endroit sec, élevé et fermé, hors de portée des enfants.

Réparations

Cet outil est conforme aux conditions de sécurité requises. Les réparations devront uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

Instructions de sécurité supplémentaires pour piles non-rechargeables

Attention ! Les piles peuvent exploser ou fuir et causer des blessures ou incendies. Respectez les instructions suivantes.

- ◆ Respectez avec soins les instructions et avertissements sur l'étiquette et l'emballage de la pile.
 - ◆ Placez toujours les piles en respectant la polarité (+ et -) selon le marquage de la pile et du produit.
 - ◆ Évitez de provoquer un court-circuit entre les bornes de la pile.
 - ◆ N'essayez pas de charger des piles non-rechargeables.
 - ◆ Ne mélangez pas des piles anciennes et neuves.
- Remplacez toutes les piles en même temps par des piles neuves du même type et de la même marque.
- ◆ Tenez les piles à l'écart des enfants.
 - ◆ Retirez les piles si le produit n'est pas utilisé pendant plusieurs mois.
 - ◆ Dans des conditions extrêmes, une pile peut fuir. Si vous remarquez que les piles ont coulé, procédez comme suit :
 - Essuyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez le contact avec la peau.
 - ◆ Ne tentez jamais d'ouvrir pour quelque raison que ce soit.
 - ◆ Ne stockez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
 - ◆ Lorsque vous jetez des piles, suivez les instructions données à la section « Protection de l'environnement ».
 - ◆ N'incinérez pas les piles.

Instructions de sécurité supplémentaires pour lasers



Lisez entièrement ce manuel très attentivement.



Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 16 ans.



Attention ! Rayonnement laser



Ne regardez jamais directement le rayon laser.



Ne regardez pas le rayon laser directement avec des instruments optiques.



Veuillez consulter les caractéristiques du produit laser.

- ◆ Ce laser a été fabriqué selon les normes IEC 60825-1: Ed 1:2001 de classe 2. Ne remplacez pas une diode de laser par une diode de type différent. Faites réparer au besoin un laser endommagé par un technicien agréé.

- ◆ N'utilisez le laser que pour projeter des lignes laser.
- ◆ Pour plus de sécurité, il convient de ne pas exposer les yeux au rayon laser de classe 2 pendant plus de 0,25 seconde. Les réflexes de la paupière fournissent en général une protection suffisante. Sur des distances de plus d'un mètre, le laser est conforme à la classe 1 et respecte toutes les normes de sécurité.
- ◆ Ne regardez jamais directement et volontairement le rayon laser.
- ◆ N'utilisez pas d'outils optiques pour regarder le rayon laser.
- ◆ N'installez pas l'outil dans une position où le rayon laser serait susceptible de traverser une personne à hauteur de la tête.
- ◆ Tenez les enfants à distance du laser.
- ◆ Si la luminosité de la ligne laser augmente soudainement ou si les lignes projetées se déforment, il est possible que l'optique soit cassée. Pour éviter tout danger du laser, l'outil ne doit pas être utilisé.
- ◆ Utilisez uniquement des piles non-rechargeables. Ne connectez pas le laser à tout autre type de source d'alimentation.

Caractéristiques

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Rapporteur
3. Ouvertures laser
4. Bouton de direction du laser

Montage

Attention ! Assurez-vous que l'appareil est éteint.

Mise en place des piles (fig. A)

- ◆ Retirez le couvercle des piles (5) de l'outil.
- ◆ Insérez les piles dans l'outil selon l'orientation illustrée.
- ◆ Remettez le couvercle en place jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Installation de l'outil.

Il est possible de monter l'outil au mur. Pour optimiser la longueur du faisceau laser, l'outil doit être installé sur son support.

Montage de l'outil sur le support.

- ◆ Installez l'outil en accrochant son dos magnétique à la bague du support de montage.
- ◆ Pour enlever l'outil de son support, tirez-le.

Montage mural (fig. B & C)

L'outil peut être monté au mur avec le support de montage à l'aide d'une vis (I), une clavette murale (II) ou une bande adhésive (III) en option.

Support mural en trou de serrure

Le support mural en trou de serrure (6) sert pour les montages sur la plupart des murs de construction.

- ◆ Enfoncez une vis dans le mur.
- ◆ Suspendez le support mural par l'accessoire en trou de serrure (6).
- ◆ Montez l'outil sur le support.

Clavette murale

Si l'outil est monté sur une cloison sèche ou un autre type de matériau tendre, il convient d'utiliser la clavette murale :

- ◆ Exposez la clavette murale (7) en faisant tourner sa base vers la droite.
- ◆ Positionnez le support de montage avec la clavette murale à la hauteur requise face à l'emplacement adéquat et enfoncez la clavette dans le mur.
- ◆ Montez l'outil sur le support de montage.

Attention ! La clavette du support est coupante et doit être maniée avec précautions.

Bandé adhésive

Si l'unité est montée sur des surfaces où les vis ou les clous ne peuvent être utilisés, une bande adhésive amovible (8) doit être utilisée. Vous pourrez vous procurer des bandes adhésives auprès de votre revendeur local.

Attention ! Testez la bande sur une surface non apparente afin de vous assurer qu'elle n'endommage pas la surface du matériau.

- ◆ Retirez le film protecteur d'un côté de la bande (8).
- ◆ Collez la bande sur le support.
- ◆ Retirez le film protecteur de l'autre côté de la bande.
- ◆ Appuyez le support avec la bande contre le mur.
- ◆ Montez l'outil sur le support.

Pour retirer la bande, procédez comme suit :

- ◆ Retirez l'outil du support.
- ◆ Soutenez le support d'une main et tenez l'autre bout de la bande adhésive de l'autre main.
- ◆ Étendez lentement la bande parallèlement au mur et en l'éloignant du support pour la libérer entièrement.
- ◆ Jetez la bande.

Utilisation

- ◆ Installez l'outil selon les besoins.
- ◆ Allumez l'outil.
- ◆ Déplacez l'outil pour mettre en place la ligne laser. Des changements extrêmes de température peuvent affecter le réglage de l'unité.
- ◆ Une fois le travail terminé, éteignez toujours l'outil.

Réglage de la ligne laser (fig. D)

La ligne laser peut être réglée pour une projection horizontale ou verticale.

- ◆ Pressez le bouton (4) sur les positions suivantes :
 - position A : projection horizontale à gauche
 - position B : projection horizontale à droite
 - position C : projection verticale

Réglage du support de montage

La position du support est réglable pour assurer un réglage fin de l'outil.

- ◆ Levez ou abaissez la partie trou de serrure.

Mise en marche et arrêt

- ◆ Pour enclencher le mode bloqué/tracé, glissez l'interrupteur (1) sur la position centrale.
- ◆ Pour enclencher le mode niveling automatique, glissez l'interrupteur (1) à droite.
- ◆ Pour arrêter, glissez l'interrupteur (1) à gauche.

Utilisation du laser sur le mode de niveling automatique (fig. E)

- ◆ Dirigez la ligne laser selon les besoins.
 - ◆ Placez l'outil contre le mur.
 - ◆ Enclenchez l'outil en mode niveling automatique.
- Remarque : les lignes laser seront nivellées uniquement si l'outil est maintenu à la verticale à 5° près.

Utilisation du laser sur le mode bloqué/tracé (fig. F)

- ◆ Dirigez la ligne laser selon les besoins.
- ◆ Faites pivoter l'unité selon les besoins.
- ◆ Placez l'outil contre le mur.
- ◆ Enclenchez l'outil en mode bloqué/tracé.

Utilisation du rapporteur

Le rapporteur (3) peut être utilisé afin de transférer un angle.

L'écran du rapporteur s'illumine en mode bloqué/tracé.

- ◆ Positionnez l'unité avec la ligne laser au point de référence.
- ◆ Alignez la position 0° du rapporteur avec la ligne laser.
- ◆ Faites tourner l'unité de l'angle voulu.

Entretien et nettoyage

Votre outil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

- ◆ Pour nettoyer l'outil, utilisez uniquement un détergent doux et un chiffon humide. Aucun liquide ne doit pénétrer dans l'outil. N'immergez jamais une pièce de l'outil dans un liquide.

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques Rendez-le disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée des produits et emballages usés permet le recyclage des articles afin de les utiliser à nouveau. Le fait d'utiliser à nouveau des produits recyclés permet d'éviter la pollution environnementale et de réduire la demande de matières premières.

Les réglementations locales peuvent permettre la collecte séparée des produits électriques du foyer, dans des déchetteries municipales ou auprès du revendeur vous ayant vendu votre nouveau produit.

Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Piles



A la fin de leur durée de vie technique, jetez les piles en respectant l'environnement :

- ◆ Retirez les piles comme décrit ci-dessus.
- ◆ Placez les piles dans un emballage adapté pour éviter toute possibilité d'un court-circuit entre les bornes.
- ◆ Amenez les piles à une station de recyclage locale.

Caractéristiques techniques

	BDL170B
Tension	V 3
Taille des piles	2 x LR03 (AAA)
Longueur d'onde	nm 630-690
Classe de laser	2
Puissance du laser	mW < 4
Portée du laser	cm 300
Précision (à 3 m)	mm +/- 3

Température de travail °C 0 - 40
 Poids kg 0,3

Déclaration de conformité CE

BDL170B

Black & Decker déclare que ces outils sont conformes aux normes:

89/336/CEE, IEC 60825-1, EN 61010 & EN 61000-6

Kevin Hewitt

Directeur du Développement

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

Royaume-Uni

01-10-2006

Visitez notre site Web www.blackanddecker.fr pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.fr

Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Uso previsto

Questo strumento Black & Decker è stato progettato per proiettare fasci laser e agevolare le applicazioni di fai da te. L'utensile è stato progettato per un uso individuale.

Istruzioni di sicurezza

- ◆ **Attenzione!** Quando si adoperano utensili a batteria, per ridurre il rischio di incendi, fuoriuscita di liquido dalle batterie, danni personali e materiali, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza fondamentali, incluso le seguenti.
- ◆ Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale.
- ◆ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Tenere pulita l'area di lavoro

Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro

Non lasciare l'utensile sotto la pioggia. Non usare l'utensile in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o un'esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.

Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro

Non permettere ai bambini, ad altre persone o ad animali di avvicinarsi alla zona di lavoro o di toccare l'utensile.

Non sbilanciarsi

Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

Stare sempre attenti

Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.

Adoperare l'utensile adatto alla situazione

L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale.

Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.

Controllare che non vi siano parti danneggiate

Prima dell'uso, controllare che l'utensile non presenti danni.

Accertarsi che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato. Non usare l'utensile se presenta elementi danneggiati o difettosi.

Conservazione dell'utensile dopo l'uso

Quando non è in uso, l'utensile e le batterie devono essere riposti in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Riparazioni

Questo utensile è conforme ai relativi requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per pile non ricaricabili

Attenzione! Le pile possono esplodere o presentare perdite e causare ferite o incendi. Osservare le istruzioni descritte di seguito.

- ◆ Seguire con attenzione tutte le istruzioni e le avvertenze riportate sulle etichette e sulla confezione delle pile.
- ◆ Inserire sempre le pile rispettando la polarità (+ e -) riportata sulle pile e sul prodotto.
- ◆ Non cortocircuitare i terminali della pila.
- ◆ Non tentare mai di ricaricare pile non ricaricabili.
- ◆ Non mescolare pile vecchie e nuove. Sostituire contemporaneamente tutte le pile con altre nuove della stessa marca e tipo.
- ◆ Mantenere le pile fuori dalla portata dei bambini!
- ◆ Estrarre le pile se il prodotto non verrà utilizzato per vari mesi.
- ◆ In condizioni estreme, la pila può perdere liquido. Se si rileva la presenza di liquido sulle pile, procedere come segue:
 - Asciugare con cura il liquido usando un panno. Evitare il contatto con l'epidermide.
- ◆ Non tentare mai di aprire le batterie, per nessuna ragione.
- ◆ Non conservarle in ambienti in cui la temperatura possa superare i 40 °C.
- ◆ Per smaltire le pile seguire le istruzioni riportate nel capitolo "Protezione dell'ambiente".
- ◆ Non bruciare le pile.

Istruzioni di sicurezza supplementari per i laser



Leggere con attenzione il presente manuale.



Questo prodotto non è destinato a minori di età inferiore ai 16 anni.



Attenzione! Raggio laser.



Non guardare direttamente il raggio laser.



Non osservare il raggio laser direttamente con degli strumenti ottici.



Fare riferimento alle caratteristiche del prodotto laser.

- ◆ Questo laser è conforme ai laser di classe 2 secondo la normativa IEC 60825-1: Ed 1:2001. Non sostituire un diodo di laser con un diodo di tipo diverso.

Se il laser ha subito danni, la sua riparazione deve essere affidata a un tecnico autorizzato.

- ◆ Il laser è stato messo a punto esclusivamente per proiettare fasci laser.
- ◆ L'esposizione degli occhi al raggio di un laser di classe 2 è considerata sicura per un massimo 0,25 secondi. I riflessi delle pupille costituiscono, di solito, una protezione adeguata. A distanze superiori a 1 m, il laser è conforme alle caratteristiche di classe 1 e quindi è da considerarsi assolutamente sicuro.
- ◆ Non guardare mai direttamente e intenzionalmente il fascio laser.
- ◆ Non usare strumenti ottici per guardare il fascio laser.
- ◆ Non mettere lo strumento in posizione tale da dirigere il fascio su altre persone, all'altezza della testa.
- ◆ Non consentire ai bambini di avvicinarsi.
- ◆ Un improvviso aumento di luminosità del fascio laser o una distorsione della linea proiettata, possono indicare una lente rotta. In questo caso, non utilizzare lo strumento, per prevenire rischi correlati al laser.
- ◆ Utilizzare solo pile non ricaricabili. Non collegare il laser ad altri tipi di alimentazione.

Caratteristiche

1. Interruttore acceso/spento
2. Goniometro
3. Aperture del laser
4. Pulsante per dirigere il laser

Montaggio

Attenzione! Assicurarsi che lo strumento sia spento.

Installazione delle pile (fig. A)

- ◆ Rimuovere il coperchio delle pile (5) dallo strumento.
- ◆ Inserire le pile nello strumento orientandole come illustrato.
- ◆ Inserire nuovamente il coperchio e farlo scattare in posizione.

Installazione dello strumento.

Lo strumento può essere installato a parete. Per ottimizzare la lunghezza del fascio laser, lo strumento deve essere installato sulla staffa.

Installazione dello strumento sulla staffa di montaggio

- ◆ Installare lo strumento agganciando il retro magnetico dello strumento all'anello sulla staffa di montaggio.
- ◆ Per rimuovere lo strumento dalla staffa, estrarlo dalla staffa.

Montaggio a parete (fig. B & C)

Lo strumento può essere montato a parete utilizzando l'apposita staffa con una vite (I), un perno da parete (II) o una striscia adesiva (III) (opzionale).

Montaggio a parete con foro a chavetta.

Il foro a chavetta per montaggio a parete (6) viene utilizzato per l'installazione sulla maggior parte dei tipi di pareti.

- ◆ Inserire una vite nella parete.
- ◆ Agganciare il supporto a parete all'elemento di fissaggio utilizzando il foro a chavetta (6).
- ◆ Fissare lo strumento sulla staffa.

Perno da parete

Se lo strumento viene installato su pareti in muratura a secco o altri materiali teneri, è necessario utilizzare il perno da parete.

- ◆ Esporre il perno da parete (7) ruotandone la base verso destra.
- ◆ Mantenere la staffa di montaggio con il perno da parete all'altezza desiderata di fronte a un'ubicazione adatta e inserire il perno dritto nella parete.
- ◆ Fissare lo strumento sulla staffa di montaggio.

Attenzione! Il perno della staffa è affilato e deve essere maneggiato con cautela.

Striscia adesiva

Per fissare lo strumento su superfici in cui non è possibile utilizzare viti o chiodi, utilizzare una striscia di biadesivo (8) rimovibile. Le strisce di biadesivo sono disponibili presso il rivenditore di zona.

Attenzione! Provare la striscia su una piccola area per verificare che non danneggi il materiale della superficie.

- ◆ Togliere il foglio protettivo da un lato della striscia (8).
- ◆ Far aderire la striscia alla staffa.
- ◆ Togliere il foglio protettivo dall'altro lato della striscia.
- ◆ Premere la staffa con la striscia contro la parete.
- ◆ Fissare lo strumento sulla staffa.

Per togliere la striscia, procedere come segue:

- ◆ Togliere lo strumento dalla staffa.
- ◆ Sostenere la staffa con una mano e stringere l'estremità della striscia con l'altra mano.
- ◆ Tirare via lentamente la striscia dalla staffa, parallelamente alla parete, finché l'intera striscia non si stacca.
- ◆ Smaltire la striscia.

Uso

- ◆ Installare lo strumento nella posizione desiderata.
- ◆ Accendere lo strumento.
- ◆ Spostare lo strumento come necessario per posizionare il fascio laser. Estreme variazioni di temperatura possono alterare la regolazione dello strumento.
- ◆ Al termine del lavoro, spegnere sempre lo strumento.

Impostazione del fascio laser (fig. D)

Il fascio laser può essere impostato in modo da ottenere una proiezione in orizzontale e in verticale.

- ◆ Premere il pulsante (4) nelle seguenti posizioni:
 - posizione A: proiezione orizzontale a sinistra
 - posizione B: proiezione orizzontale a destra
 - posizione C: proiezione verticale

Regolazione della staffa di montaggio

- La posizione della staffa può essere regolata per adattare la posizione con precisione.
- ◆ Spostare la parte con il foro a chiavetta verso l'alto o verso il basso.

Accensione e spegnimento

- ◆ Per accendere lo strumento in modalità bloccata / di tracciatura, far scorrere l'interruttore (1) in posizione centrale.
- ◆ Per accendere in modalità di livella laser automatica, far scorrere l'interruttore (1) verso destra.
- ◆ Per spegnere lo strumento, far scorrere l'interruttore (1) verso sinistra.

Uso della funzione livella laser in modalità automatica (fig. E)

- ◆ Modificare la direzione del fascio laser, se necessario.
- ◆ Posizionare lo strumento contro la parete.
- ◆ Accendere lo strumento in modalità di livella laser automatica.

Nota: i fasci laser risultano orizzontali solo se lo strumento viene mantenuto entro 5° dalla posizione verticale.

Uso del laser in modalità bloccata / di tracciatura (fig. F)

- ◆ Modificare la direzione del fascio laser, se necessario.
- ◆ Ruotare l'unità, se necessario.
- ◆ Posizionare lo strumento contro la parete.
- ◆ Accendere lo strumento in modalità bloccata / di tracciatura.

Uso del goniometro

Utilizzare il goniometro (3) per trasferire un angolo.

La schermata del goniometro si illumina in modalità bloccata / di tracciatura.

- ◆ Posizionare lo strumento con il fascio laser sul punto di partenza.
- ◆ Allineare la posizione 0° del goniometro con la linea laser.
- ◆ Ruotare l'unità sull'angolo desiderato.

Pulizia e manutenzione

Questo elettrotensile è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. Per un funzionamento sempre soddisfacente è necessario avere cura dello strumento e provvedere alla regolare pulizia.

- ◆ Per pulire l'elettrotensile, usare solo sapone delicato ed un panno umido. Non immergere mai alcuna parte dello strumento in alcun tipo di liquido ed evitare l'infiltrazione di liquidi al suo interno.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui si decida di sostituire il prodotto oppure di disfarsene in quanto non più necessario, non dovrà essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Smaltire il prodotto tramite raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio e il riutilizzo dei materiali. Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materie prime.

In base alle normative locali, i servizi per la raccolta differenziata di elettrodomestici possono essere disponibili presso i punti di raccolta municipali o presso il rivenditore, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti un servizio per la raccolta differenziata e la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro durata in servizio. Per usufruire del servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili sul sito Internet: www.2helpU.com

Pile



Le pile esaurite devono essere smaltite nel totale rispetto dell'ambiente.

- ◆ Rimuovere le pile come descritto sopra.
- ◆ Le pile devono essere imballate in modo tale da garantire che i terminali non possano essere cortocircuitati.
- ◆ Portare le pile presso un impianto di riciclaggio locale.

Dati tecnici

BDL170B	
Tensione	V 3
Dimensione delle pile	2 x LR03 (ministilo)
Lunghezza d'onda	nm 630-690

Classe del laser	2
Potenza del laser	mW < 4
Lunghezza laser	cm 300
Precisione (a 3 m)	mm +/- 3
Temperatura di funzionamento	°C 0 - 40
Peso	kg 0,3

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (www.blackanddecker.it). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo www.blackanddecker.it

Dichiarazione CE di conformità

BDL170B

Black & Decker dichiara che questi utensili sono stati costruiti in conformità a:

89/336/CEE, IEC 60825-1, EN 61010 & EN 61000-6

Kevin Hewitt

Direttore di Ricerca e Sviluppo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-10-2006

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com

Gebruik volgens bestemming

Dit Black & Decker instrument is bedoeld voor het projecteren van laserlijnen als hulp bij doe-het-zelfwerkzaamheden. Deze machine is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsvoorschriften

- ◆ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van batterijgevoede machines dienen ter bescherming tegen brandgevaar, vrijkomen van batterijvloeistof, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
- ◆ Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u met de machine gaat werken.
- ◆ Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Zorg voor een opgeruimde werkomgeving

Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

Houd rekening met omgevingsinvloeden

Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht. Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

Houd kinderen uit de buurt

Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine niet aanraken.

Zorg voor een veilige houding

Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding.

Blijf voortdurend opletten

Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk.

Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

Gebruik de juiste machine

Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding.

Waarschuwing! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpspullen. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

Controleer de machine op beschadigingen

Controleer de machine voor gebruik op schade. Vergewis u er van dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is.

Berg de machine veilig op

Berg de machine en batterijen na gebruik op in een droge ruimte, buiten het bereik van kinderen.

Reparaties

Deze machine voldoet aan de geldende veilheidseisen.

Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor niet-oplaadbare batterijen

Waarschuwing! Batterijen kunnen ontploffen of gaan lekken en kunnen dan letsel of brand veroorzaken. Houd u aan de hieronder beschreven instructies.

- ◆ Volg zorgvuldig alle instructies en waarschuwingen op het etiket en de verpakking van de batterij.
- ◆ Plaats de batterijen op de juiste wijze overeenkomstig polariteit (+ en -) zoals is aangegeven op de batterij en op het product.
- ◆ Sluit de accupolen niet kort.
- ◆ Probeer nooit om niet oplaadbare batterijen op te laden.
- ◆ Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. Vervang alle batterijen tegelijkertijd door nieuwe batterijen van hetzelfde merk en type.
- ◆ Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.
- ◆ Verwijder de batterijen als het product verscheidene maanden niet gebruikt zal worden.
- ◆ Onder extreme gebruikscondities kan er vloeistof uit de batterij vrijkomen. Als u vloeistof op de batterijen opmerkt, gaat u als volgt te werk:
 - Verwijder met behulp van een doekje voorzichtig de vloeistof van de batterij. Vermijd huidcontact.
- ◆ Probeer nooit een accu te openen.
- ◆ Bewaar accu's niet op plaatsen waar de temperatuur hoger kan worden dan 40 °C.
- ◆ Volg bij het weggooien van batterijen de instructies in de paragraaf "Milieu" op.
- ◆ Verbrand de batterijen nooit.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor laserinstrumenten



Lees de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door.



Dit product dient niet door kinderen onder de 16 jaar gebruikt te worden.



Waarschuwing! Laserstralen.



Kijk niet in de laserstraal.



Bekijk de laserstraal niet direct met optische instrumenten.



Zie de productgegevens van de laser.

- ◆ Dit laserinstrument voldoet aan klasse 2 volgens IEC 60825-1: Ed 1:2001. Vervang een laserdiode niet door een diode van een ander type. Laat een eventueel beschadigd laserinstrument door een erkende reparateur repareren.
- ◆ Gebruik het laserinstrument niet voor enige andere doeleinden dan het projecteren van laserlijnen.
- ◆ Blootstelling van het oog aan de straal van een klasse 2 laserinstrument gedurende maximaal 0,25 seconden wordt als veilig beschouwd. De reflexen van het ooglid zullen doorgaans voldoende bescherming bieden. Over afstanden van meer dan 1 m voldoet het laserinstrument aan klasse 1 en wordt aldus als volkomen veilig beschouwd.
- ◆ Kijk nooit direct en met opzet in de laserstraal.
- ◆ Gebruik geen optische hulpmiddelen om naar de laserstraal te kijken.
- ◆ Zorg bij het opstellen van het instrument dat de laserstraal een persoon niet op hoofdhoogte kan kruisen.
- ◆ Houd kinderen uit de buurt van het laserinstrument.
- ◆ Indien de helderheid van de laserlijn plotseling toeneemt of indien de geprojecteerde lijn wordt vervormd, kan dit op een gebroken lens duiden. Het instrument mag dan niet gebruikt worden om gevaar te voorkomen.
- ◆ Gebruik uitsluitend niet-oplaadbare batterijen. Sluit de laser nooit aan op een ander soort stroomvoorziening.

Onderdelen

1. Aan/uit-schakelaar
2. Gradenboog
3. Laseropeningen
4. Richtingknop laser

Assemblage

Waarschuwing! Controleer of het instrument is uitgeschakeld.

De batterijen plaatsen (fig. A)

- ◆ Verwijder het batterijdeksel (5) van het instrument.
- ◆ Steek de batterijen in het instrument volgens de aangegeven richting.
- ◆ Plaats het deksel weer terug en klik deze op de plaats.

Het instrument installeren

Het instrument kan aan de muur worden bevestigd.

Het instrument dient op het onderstel te worden geïnstalleerd om de lengte van de laserlijn te optimaliseren.

Het instrument op het onderstel plaatsen

- ◆ Installeer het instrument door de magnetische achterkant van het instrument tegen de ring van het onderstel te drukken.
- ◆ U kunt het instrument van het onderstel los trekken indien u het wenst te verwijderen.

Aan de muur bevestigen (fig. B & C)

Het instrument kan op de muur worden bevestigd met behulp van het onderstel met een schroef (I), een muurpen (II) of een zelfklevende strook (III) (optioneel).

Spiegatinzetstuk

Het spiegatinzetstuk (6) wordt gebruikt voor bevestiging aan de meeste muurconstructies.

- ◆ Draai een schroef in de muur.
- ◆ Hang het inzetstuk aan het bevestigingsmiddel met behulp van het spiegat (6).
- ◆ Plaats het instrument op het onderstel.

Muurpen

Als het instrument aan gipsplaat of andere zachte materialen bevestigd wordt, dient de muurpen te worden gebruikt:

- ◆ Laat de muurpen (7) uitsteken door de onderzijde van de pen naar rechts te draaien
- ◆ Houd het onderstel met de muurpen voor een geschikte plaats op de gewenste hoogte en druk de pen recht in de muur.
- ◆ Het instrument op het onderstel plaatsen.

Waarschuwing! De pen van het onderstel is scherp en dient met zorg te worden behandeld.

Zelfklevende strook

Als het instrument wordt bevestigd aan oppervlakken waar geen schroeven of spijkers kunnen worden gebruikt, dient een zelfklevende strook (8) te worden gebruikt. Zelfklevende stroken zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke verkooppunt.

Waarschuwing! Test de strook op een onopvallend stukje om er zeker van te zijn dat het het oppervlak niet beschadigt.

- ◆ Verwijder de beschermfolie van de ene kant van de strook (8).
- ◆ Plak de strook aan het onderstel.
- ◆ Verwijder de beschermfolie van de andere kant van de strook.
- ◆ Druk het instrument met de strook tegen de muur.
- ◆ Plaats het instrument op het onderstel.

Om de strook te verwijderen, gaat u als volgt te werk:

- ◆ Verwijder het instrument van het onderstel.
- ◆ Houd het onderstel met een hand vast en pak het einde van de zelfklevende strook met de andere hand vast.
- ◆ Trek de strook langzaam parallel aan de muur weg van het onderstel totdat de gehele strook is losgelaten.
- ◆ Gooi de strook weg.

Gebruik

- ◆ Installeer het instrument zoals vereist.
- ◆ Schakel het instrument in.

- ◆ Stel de positie van de machine zodanig af om de laserlijn correct te plaatsen. Let erop dat extreme temperatuurschommelingen van invloed kunnen zijn op de instelling van het instrument.
- ◆ Schakel het instrument na het werk altijd uit.

Instellen van laserlijn (fig. D)

De laserlijn kan worden ingesteld om horizontaal en verticaal te kunnen projecteren.

- ◆ Druk de knop (4) in de volgende posities:
 - Positie A: horizontale projectie naar links
 - Positie B: horizontale projectie naar rechts
 - Positie C: verticale projectie

Het onderstel verstellen

De stand van het onderstel kan worden aangepast om het instrument precies af te stellen.

- ◆ Verplaats het spiegatgedeelte omhoog of omlaag.

In- en uitschakelen

- ◆ Schuif de schakelaar (1) in de middenpositie om het instrument aan te zetten in de vergrendelings-/opzetmodus.
- ◆ Schuif de schakelaar (1) naar rechts om het instrument aan te zetten in de automatische waterpasmodus.
- ◆ Schuif de schakelaar (1) naar links om het instrument uit te schakelen.

Het laserinstrument in de automatische waterpasmodus gebruiken (fig. E)

- ◆ Richt de laserlijn indien nodig.
- ◆ Plaats het instrument tegen de muur.
- ◆ Schakel het instrument in in de automatische waterpasmodus.

Opmerking: de laserlijn zal alleen waterpas zijn als het instrument minder dan 5° van de verticale stand afwijkt.

Het laserinstrument in de vergrendelings-/opzetmodus gebruiken (fig. F)

- ◆ Richt de laserlijn indien nodig.
- ◆ Draai de eenheid indien nodig.
- ◆ Plaats het instrument tegen de muur.
- ◆ Schakel het instrument in in de vergrendelings-/opzetmodus.

Gebruik van de gradenboog

De gradenboog (3) kan worden gebruikt om een hoek over te brengen. Het scherm van de gradenboog licht op in de vergrendelings-/opzetmodus.

- ◆ Plaats het instrument met de laserlijn op het referentiepunt.
- ◆ Breng de 0°-positie op de gradenboog in lijn met de laserlijn.
- ◆ Draai de eenheid in de gewenste hoek.

Reiniging en onderhoud

Dit instrument is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud.

Voortdurend tevreden gebruik is afhankelijk van correct onderhoud en regelmatig schoonmaken.

- ◆ Gebruik alleen zachte zeep en een vochtige doek om het instrument te reinigen. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het instrument kan komen en dompel geen enkel onderdeel van de machine ooit onder in vloeistof.

Milieu



Gescheiden inzameling. Dit product mag niet met het gewone huishoudelijke afval worden weggegooid.

Wanneer uw oude Black & Deckerproduct aan vervanging toe is of het u niet langer van dienst kan zijn, gooi het dan niet bij het huishoudelijk afval. Zorg ervoor dat het product gescheiden kan worden ingezameld.



Door gebruikte producten en verpakkingen gescheiden in te zamelen, worden de materialen gerecycled en opnieuw gebruikt. Hergebruik van gerecyclede materialen voorkomt milieuvervuiling en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Inzamelpunten voor gescheiden inzameling van elektrische huishoudproducten bij gemeentelijke vuilnisbergen of bij de verkoper waar u een nieuw product koopt, kunnen aan plaatselijke voorschriften gebonden zijn.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot inzamelen en recyclen van afgedankte Black & Decker producten.

Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: www.2helpU.com

Accu's



Versleten batterijen dienen op milieubewuste wijze te worden verwijderd:

- ◆ Verwijder de batterijen zoals hierboven is beschreven.
- ◆ Plaats de batterijen in een geschikte verpakking, zodat de accucontacten niet kunnen worden kortgesloten.

- ◆ Breng de batterijen naar een plaatselijk verwerkingscentrum voor klein chemisch afval.

Technische gegevens

	BDL170B
Spanning	V 3
Batterijmaat	2 x LR03 (AAA)
Golflengte	nm 630-690
Laserklasse	2
Sterkte laser	mW < 4
Laserlengte	cm 300
Nauwkeurigheid (op 3 m)	mm +/- 3
Bedrijfstemperatuur	°C 0 - 40
Gewicht	kg 0,3

EG-verklaring van overeenstemming

BDL170B

Black & Decker verklaart dat deze machines in overeenstemming zijn met:

89/336/EEG, IEC 60825-1, EN 61010 & EN 61000-6

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-10-2006

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: www.2helpU.com

Meld u aan op onze website www.blackanddecker.nl om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op www.blackanddecker.nl

Finalidad

Esta herramienta Black & Decker ha sido diseñada para la proyección de líneas láser como ayuda en aplicaciones de bricolaje. Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

- ◆ ¡Atención! Cuando use herramientas alimentadas por batería, debe adoptar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, pérdida del líquido de las baterías, lesiones personales y daños materiales.
- ◆ Lea completamente este manual antes de utilizar la herramienta.
- ◆ Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

Mantenga limpio el área de trabajo

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

No exponga herramientas a la humedad. Procure que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

¡Mantenga alejados a los niños!

No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo o toquen la herramienta.

No alargue demasiado su radio de acción

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Esté siempre alerta

Mire lo que está haciendo. Use el sentido común.

No maneje la herramienta cuando esté cansado.

Utilice la herramienta adecuada

En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta.

¡Atención! El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.

Compruebe que no haya piezas averiadas

Antes de usarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta no esté estropeada. Asegúrese de que la herramienta puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa o averiada.

Guarde las herramientas que no utiliza

Las herramientas y baterías que no se utilizan, deben estar protegidas en un lugar seco y cerrado o elevado, fuera del alcance de los niños.

Reparaciones

Esta herramienta cumple las normas de seguridad aplicables. Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, usando piezas de recambio originales; en caso contrario, podría ocurrir un considerable riesgo para el usuario.

Instrucciones de seguridad adicionales para pilas no recargables

¡Atención! Las pilas pueden explotar o tener fugas y pueden provocar lesiones o incendios. Siga las instrucciones como se describe a continuación.

- ◆ Siga con cuidado todas las instrucciones y advertencias en la etiqueta de la pila y el embalaje.
- ◆ Coloque siempre las pilas correctamente, de acuerdo a la polaridad (+ y -) según se indica en la pila y en el producto.
- ◆ No ponga en cortocircuito los contactos de las pilas.
- ◆ Nunca intente cargar pilas no recargables.
- ◆ No mezcle pilas nuevas y usadas. Cambie todas las pilas al mismo tiempo por pilas nuevas de la misma marca y tipo.
- ◆ Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños
- ◆ Quite las pilas si no va a utilizar el producto durante varios meses.
- ◆ Bajo condiciones extremas, las pilas podrían perder líquido. Si observa que las pilas han perdido líquido, proceda del modo siguiente:
 - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
- ◆ Nunca, por ningún motivo, trate de abrir las pilas.
- ◆ No las almacene en lugares donde la temperatura pueda superar los 40 °C.
- ◆ Cuando deseche las pilas, siga las instrucciones indicadas en la sección "Protección del medio ambiente".
- ◆ No queme las pilas.

Instrucciones de seguridad adicionales para láseres



Lea con atención todo el contenido de este manual.



Este producto no debe ser utilizado por niños menores de 16 años.



¡Advertencia! Radiación de láser.



No mire al rayo láser.



No observe directamente el rayo láser con instrumentos ópticos.

- ◆ Este láser pertenece a la clase 2 según la norma IEC 60825-1: Ed 1:2001. No sustituya el diodo del láser por uno de diferente tipo. Si se estropea, haga que lo reparen en un servicio técnico autorizado.
- ◆ No utilice el láser para fines distintos a la proyección de rayos láser.
- ◆ Se ha determinado que la exposición de los ojos a un rayo láser de clase 2 no resulta perjudicial si no excede de 0,25 segundos. Normalmente, las pestañas le proporcionarán una protección adecuada. A distancias superiores a 1 m, el láser pertenece a la clase 1 y, por tanto, se considera totalmente seguro.
- ◆ No mire nunca directamente y deliberadamente al rayo láser.
- ◆ No utilice herramientas ópticas para mirar el rayo láser.
- ◆ No monte la herramienta en una posición en la cual el rayo láser pueda alcanzar una persona a la altura de la cabeza.
- ◆ No permita que los niños se acerquen al láser.
- ◆ Si el brillo de la línea láser aumenta repentinamente o si la línea proyectada se distorsiona, esto puede indicar que hay una lente rota. Para evitar riesgos relativos al láser, no debe utilizarse la herramienta.
- ◆ Utilice únicamente pilas no recargables. No conecte el láser a ningún otro tipo de fuente de alimentación.

Características

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Transportador de ángulos
3. Aperturas del láser
4. Botón de dirección del láser

Montaje

¡Atención! Asegúrese de que la herramienta esté apagada.

Colocación de las pilas (fig. A)

- ◆ Retire la tapa del compartimento de las pilas (5) de la herramienta.
- ◆ Inserte las pilas en la herramienta en la orientación que se muestra.
- ◆ Vuelva a instalar la tapa colocándola en su posición original.

Instalación de la herramienta

La herramienta puede montarse en una pared. Para optimizar la longitud de la línea láser, la herramienta debe instalarse en su soporte.

Fijación de la herramienta al soporte de montaje

- ◆ Instale la herramienta colgando la parte posterior magnética de la herramienta en el anillo del soporte de montaje.
- ◆ Para retirar la herramienta del soporte, tire de ésta.

Montaje en pared (fig. B & C)

La herramienta puede montarse en las paredes utilizando el soporte de montaje con un tornillo (I), una clavija de pared (II), o una banda adhesiva (III) (opcional).

Soporte de pared con agujero

El soporte de pared con agujero (6) se utiliza para el montaje en la mayor parte de estructuras de pared.

- ◆ Introduzca un tornillo en la pared.
- ◆ Cuelgue el soporte de pared en el elemento de fijación por el agujero (6).
- ◆ Fije la herramienta al soporte.

Clavija de pared

Si la herramienta se monta en yeso u otros materiales blandos, debe utilizarse la clavija de pared.

- ◆ Exponga la clavija de pared (7) girando la base de la clavija a la derecha.
- ◆ Sujete el soporte de pared con la clavija de pared a la altura deseada delante de una situación adecuada y presione la clavija para introducirla directamente en la pared.
- ◆ Fije la herramienta al soporte de montaje.

¡Atención! La clavija del soporte está afilada y debe manipularse con cuidado.

Banda adhesiva

Si la unidad se monta en superficies donde no es posible utilizar tornillos ni clavos, debe utilizarse una banda adhesiva (8) de quita y pon. Puede adquirir las bandas adhesivas en su distribuidor local.

¡Atención! Pruebe la banda en una superficie discreta para asegurarse de que no dañe el material de la superficie.

- ◆ Quite la lámina protectora de un lateral de la banda (8).
- ◆ Pegue la banda al soporte.
- ◆ Quite la lámina protectora del otro lateral de la banda.
- ◆ Presione el soporte con la banda a la pared.
- ◆ Fije la herramienta al soporte.

Para quitar la banda, proceda del modo siguiente:

- ◆ Retire la herramienta del soporte.
- ◆ Sujete el soporte con una mano y coja el extremo de la banda adhesiva con la otra.
- ◆ Estire lentamente la banda en paralelo a la pared y quitándola del soporte hasta que se haya soltado toda la banda.
- ◆ Deseche la banda.

Uso

- ◆ Instale la herramienta según se requiera.
- ◆ Encienda la herramienta.

- ◆ Ajuste la posición de la herramienta según sea necesario para situar la línea láser. Tenga en cuenta que los cambios extremos de temperatura pueden afectar al ajuste de la unidad.
- ◆ Tras terminar el trabajo, apague siempre la herramienta.

Ajuste de la línea láser (fig. D)

La línea láser puede ajustarse para permitir una proyección horizontal y vertical.

- ◆ Pulse el botón (4) en las siguientes posiciones:
 - posición A: proyección horizontal a la izquierda
 - posición B: proyección horizontal a la derecha
 - posición C: proyección vertical

Ajuste del soporte de montaje

La posición del soporte puede ajustarse para ajustar la herramienta con precisión.

- ◆ Mueva la parte del agujero hacia arriba o abajo.

Encendido y apagado

- ◆ Para encender en el modo de bloqueo/trazado, deslice el interruptor (1) a la posición central.
- ◆ Para encender en el modo de nivelación automática, deslice el interruptor (1) a la derecha.
- ◆ Para apagar, deslice el interruptor (1) a la izquierda.

Uso del láser en el modo de nivelación automática (fig. E)

- ◆ Dirija la línea láser en caso necesario.
- ◆ Coloque la herramienta contra la pared.
- ◆ Encienda la herramienta en el modo de nivelación automática.

Nota: las líneas láser sólo se nivelarán si la herramienta se mantiene como máximo a 5° de la vertical.

Uso del láser en el modo de bloqueo/trazado (fig. F)

- ◆ Dirija la línea láser en caso necesario.
- ◆ Gire la unidad en caso necesario.
- ◆ Coloque la herramienta contra la pared.
- ◆ Encienda la herramienta en el modo de bloqueo/trazado.

Uso del transportador de ángulos

El transportador de ángulos (3) puede utilizarse para transportar un ángulo. La pantalla del transportador de ángulos se ilumina en el modo de bloqueo/trazado.

- ◆ Coloque la unidad con la línea láser en el punto de referencia.
- ◆ Alinee la posición de 0° en el transportador de ángulos con la línea láser.
- ◆ Gire la unidad al ángulo deseado.

Limpieza y mantenimiento

La herramienta ha sido diseñada para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

- ◆ Para limpiar la herramienta, utilice sólo jabón suave y un paño húmedo. Nunca permita la entrada de líquido en la herramienta y no sumerja ninguna parte de la herramienta en líquido.

Protección del medio ambiente



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si llega el momento de reemplazar su producto Black & Decker o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

La normativa local puede prever la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para hacer uso de este servicio, devuelva su producto a cualquier servicio técnico autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Puede consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección: www.2helpU.com

Pilas



Al final de su vida útil, deseche las pilas con el debido cuidado con el entorno.

- ◆ Retire las pilas como se ha descrito anteriormente.
- ◆ Coloque las pilas en un embalaje adecuado para garantizar que sus terminales no puedan entrar en cortocircuito.
- ◆ Lleve las pilas a un centro local de reciclaje.

Características técnicas

	BDL170B
Voltaje	V 3
Tamaño de las pilas	2 x LR03 (AAA)
Longitud de onda	nm 630-690
Clase de láser	2
Potencia del láser	mW < 4
Longitud del láser	cm 300
Precisión (a 3 m)	mm +/- 3
Temperatura de funcionamiento	°C 0 - 40
Peso	kg 0,3

Declaración CE de conformidad

BDL170B

Black & Decker certifica que estas herramientas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes:
89/336/CEE, IEC 60825-1, EN 61010 & EN 61000-6

Kevin Hewitt
 Director de Ingeniería
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
 United Kingdom
 01-10-2006

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultará defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;

- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos:
www.2helpU.com

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.eu para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en [www.blackanddecker.eu](http://blackanddecker.eu)

Utilização

Esta ferramenta Black & Decker foi concebida para projectar raios laser, a fim de auxiliar nas suas tarefas de bricolage. Esta ferramenta destina-se apenas ao doméstico.

Instruções de segurança

- ◆ **Aviso!** Ao utilizar ferramentas alimentadas por bateria, é preciso seguir sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, corrosão das baterias, ferimentos pessoais e danos materiais.
- ◆ Leia atentamente este manual antes de utilizar a ferramenta.
- ◆ Garde este manual para futura referência.

Mantenha a área de trabalho arrumada

As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.

Cuide do ambiente da área de trabalho

Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações onde haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, p.ex. em presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Mantenha as crianças afastadas

Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem na ferramenta.

Verifique a sua posição

Mantenha sempre o equilíbrio.

Esteja atento

Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução.

Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

Utilize a ferramenta apropriada.

Neste manual indicam-se as aplicações da ferramenta.

Aviso! O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta, além do que é recomendado neste manual de instruções pode dar origem a risco de ferimento.

Verifique se existem peças danificadas.

Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta está danificada. Assegure-se de que a ferramenta funciona correctamente e de que esteja a desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa.

Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas.

Quando não estiverem em uso, as ferramentas devem ser armazenadas num local seco, fora do alcance de crianças.

Reparações

Esta ferramenta cumpre os requisitos de segurança pertinentes. As reparações devem ser realizadas somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais. A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

Instruções adicionais de segurança relativamente a pilhas não recarregáveis

Advertência! As pilhas podem explodir ou vaziar, e podem provocar ferimentos ou incêndio. Siga as instruções, tal como descrito em seguida.

- ◆ Siga atentamente todas as instruções e avisos na etiqueta e embalagem das pilhas.
- ◆ Coloque sempre as pilhas correctamente de acordo com a polaridade (+ e -) conforme assinalado na pilha e no produto.
- ◆ Não submeta os contactos das pilhas a curto-circuito.
- ◆ Nunca tente carregar pilhas não recarregáveis.
- ◆ Não misture pilhas novas e antigas. Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo por pilhas novas da mesma marca e tipo.
- ◆ Mantenha as pilhas longe do alcance das crianças.
- ◆ Retire as pilhas se não for utilizar o produto durante vários meses.
- ◆ Sob condições extremas, é possível que a pilha apresente fugas. Quando notar que há líquido nas pilhas, proceda da seguinte maneira:
 - Limpe o líquido cuidadosamente utilizando um pano. Evite o contacto com a pele.
- ◆ Nunca tente abrir a pilha seja qual for a razão.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- ◆ Siga as instruções fornecidas na secção "Protecção do meio ambiente" quando desejar desfazer-se das pilhas.
- ◆ Não exponha as pilhas ao fogo.

Instruções adicionais de segurança para laser



Leia atentamente este manual.



Este produto não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a 16 anos.



Advertência! Radiação por laser.



Não olhe directamente para o feixe a laser.



Não visualize directamente o feixe a laser com instrumentos ópticos.



Consulte as características dos produtos a laser.

- ◆ Este laser encontra-se em conformidade com a classe 2, de acordo com IEC 60825-1: Ed 1:2001. Não substitua um diodo laser por um de tipo diferente.

Em caso de avaria, mande reparar o laser junto de um técnico autorizado.

- ◆ Não utilize o laser para qualquer outro propósito que não a projecção de feixes laser horizontais..
- ◆ A exposição ocular ao feixe de um laser classe 2 é considerada segura, desde que não exceda o tempo máximo de 0,25 segundos. Os reflexos da pálebra constituem, geralmente, protecção suficiente. A distâncias acima de 1 m, o laser entra em conformidade com a classe 1 e, por conseguinte, é considerado totalmente seguro.
- ◆ Nunca olhe directamente para o feixe laser, nem de forma intencional.
- ◆ Não utilize ferramentas ópticas para visualizar o feixe a laser.
- ◆ Não coloque o aparelho em posição que possa fazer com que o feixe laser atravesse qualquer pessoa à altura da cabeça.
- ◆ Não permita que as crianças se aproximem do laser.
- ◆ Se o brilho do raio laser se intensificar subitamente ou se o raio projectado ficar distorcido, isto poderá indicar uma lente partida. Para prevenir riscos do laser, a ferramenta não deve ser utilizada.
- ◆ Utilize apenas pilhas não recarregáveis. Não ligue o laser a qualquer outro tipo de tomada.

Características

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Transferidor
3. Aberturas laser
4. Botão de direcção do laser

Montagem

Advertência! Assegure-se de que a ferramenta está desligada.

Colocação das pilhas (fig. A)

- ◆ Remova a tampa do compartimento das pilhas (5) da ferramenta.
- ◆ Coloque as pilhas na ferramenta, na orientação indicada.
- ◆ Volte a colocar a tampa, empurrando até ouvir um estalido.

Instalação da ferramenta

A ferramenta pode ser montada numa parede. Para optimizar a distância do raio laser, a ferramenta deve ser instalada no respectivo suporte.

Montagem da ferramenta no suporte de montagem

- ◆ Instale a ferramenta unindo a parte de trás magnética da ferramenta ao anel do suporte de montagem.
- ◆ Para retirar a ferramenta do suporte, puxe-a para fora.

Montagem na parede (fig. B & C)

A ferramenta pode ser montada nas paredes utilizando o suporte de montagem com um parafuso (I), um gancho de parede (II), ou uma fita adesiva (III) (opcional).

Suporte de parede com orificio

O suporte de parede com orificio (6) é utilizado para a montagem na maior parte das paredes.

- ◆ Insira um parafuso na parede.
- ◆ Pendure o suporte de parede no fixador pelo orificio (6).
- ◆ Monte a ferramenta no suporte.

Gancho de parede

Se a ferramenta estiver montada sobre uma placa de gesso ou outros materiais moles, deverá utilizar o gancho de parede:

- ◆ Exponha o gancho de parede (7) rodando a base do gancho para a direita.
- ◆ Fixe o suporte de montagem com o gancho de parede na altura necessária num local adequado e pressione o gancho na parede.
- ◆ Monte a ferramenta no suporte de montagem.

Advertência! O gancho do suporte é afiado e deverá ser manuseado com cuidado.

Fita adesiva

Se a unidade for montada em superfícies que impossibilitem a utilização de parafusos ou pregos, deverá ser utilizada fita adesiva amovível (8). As fitas adesivas podem ser obtidas no seu vendedor local.

Advertência! Teste a fita numa área oculta para se certificar de que não danifica o material da superfície.

- ◆ Destaque a película protectora de um dos lados da fita (8).
- ◆ Cole a fita no suporte.
- ◆ Destaque a película protectora do outro lado da fita.
- ◆ Pressione o suporte com a fita na parede.
- ◆ Monte a ferramenta no suporte.

Para remover a fita, proceda da seguinte forma:

- ◆ Retire a ferramenta do suporte.
- ◆ Segure o suporte com uma mão e a extremidade da fita adesiva com a outra mão.
- ◆ Estique lentamente a fita, paralelamente à parede, afastando-a do suporte até que tenha retirado toda a fita.
- ◆ Deite fora a fita.

Utilização

- ◆ Instale a ferramenta conforme o desejado.
- ◆ Ligue a ferramenta.
- ◆ Ajuste a posição da ferramenta, conforme necessário, para posicionar o raio laser.

- ◆ Tenha em atenção que as alterações extremas de temperatura podem alterar o ajuste da unidade.
- ◆ Depois de terminar o trabalho, desligue sempre a ferramenta.

Ajuste do raio laser (fig. D)

O raio laser pode ser ajustado para permitir uma projecção horizontal e vertical.

- ◆ Prima o botão (4) para as seguintes posições:
 - posição A: projecção horizontal para a esquerda
 - posição B: projecção horizontal para a direita
 - posição C: projecção vertical

Ajuste do suporte de montagem

A posição do suporte tem de ser ajustada para ajustar a ferramenta com maior precisão.

- ◆ Mova a parte do orifício para cima ou para baixo.

Activação e desactivação

- ◆ Para ligar a ferramenta no modo de bloqueado/esquema, faça deslizar o interruptor (1) para a posição central.
- ◆ Para ligar a ferramenta no modo de nivelamento automático, faça deslizar o interruptor (1) para a direita.
- ◆ Para desligar, faça deslizar o interruptor (1) para a esquerda.

Utilização do laser no modo de nivelamento automático (fig. E)

- ◆ Direccione o raio laser, se necessário.
- ◆ Coloque a ferramenta contra a parede.
- ◆ Ligue a ferramenta no modo de nivelamento automático.

Nota: os raios laser só ficarão nivelados se a ferramenta se mantiver a 5° na vertical.

Utilização do laser no modo de bloqueado/esquema (fig. F)

- ◆ Direccione o raio laser, se necessário.
- ◆ Rode a unidade, se necessário.
- ◆ Coloque a ferramenta contra a parede.
- ◆ Ligue a ferramenta no modo de bloqueado/esquema.

Utilização do transferidor

O transferidor (3) pode ser utilizado para transferir um ângulo. O visor do transferidor é iluminado no modo de bloqueado/esquema.

- ◆ Posicione a unidade com o raio laser no ponto de referência.
- ◆ Alinhe a posição 0° no transferidor com o raio laser.
- ◆ Rode a unidade para o ângulo desejado.

Limpeza e manutenção

Esta ferramenta foi desenvolvida para funcionar por um longo período de tempo, com o mínimo de manutenção.

O funcionamento contínuo e satisfatório depende de limpeza regular e de manutenção adequada.

- ◆ Para limpar a ferramenta, utilize apenas um pano embebido numa solução de sabão suave. Evite a entrada de líquido para o interior da ferramenta e nunca mergulhe qualquer parte da mesma em líquido.

Protecção do meio ambiente



Recolha em separado. Não deve deitar este produto fora juntamente com o lixo doméstico normal.

Caso chegue o momento em que um dos seus produtos Black & Decker precise de ser substituído ou decida desfazer-se do mesmo, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Torne este produto disponível para uma recolha em separado.



A recolha em separado de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão providenciar a recolha em separado de produtos eléctricos junto das casas, em lixeiras municipais ou junto dos fornecedores ao adquirir um novo produto.

A Black & Decker oferece um serviço de recolha e reciclagem de produtos Black & Decker que tenham atingido o fim das suas vidas úteis. Para tirar proveito deste serviço, devolva o seu produto a qualquer técnico autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do técnico autorizado mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de técnicos autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: www.2helpU.com

Pilhas



No final da sua vida útil, deite fora as pilhas sempre tendo em mente o cuidado com o meio ambiente:

- ◆ Remova as pilhas conforme descrição acima.
- ◆ Coloque as pilhas numa embalagem apropriada para garantir que os terminais não possam entrar em curto-circuito.
- ◆ Leve as pilhas a uma estação local de reciclagem.

Dados técnicos

	BDL170B
Voltagem	V 3
Tamanho das pilhas	2 x LR03 (AAA)
Comprimento de onda	nm 630-690
Classe do laser	2
Potência do laser	mW < 4
Distância do laser	cm 300
Precisão (a 3 m)	mm +/- 3
Temperatura de funcionamento	°C 0 - 40
Peso	kg 0,3

Declaração de conformidade

BDL170B

A Black & Decker declara que estas ferramentas foram concebidas em conformidade com:

89/336/CEE, IEC 60825-1, EN 61010 & EN 61000-6

Kevin Hewitt
Engenheiro Responsável
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-10-2006

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: www.2helpU.com

Visite o nosso website www.blackanddecker.eu para registar o seu novo produto Black & Decker e para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em www.blackanddecker.eu

Användningsområde

Detta Black & Decker-verktyg är avsett för projicering av laserlinjer i gds-användning. Verktyget är endast avsett som konsumentverktyg.

Säkerhetsinstruktioner

- ◆ **Varning!** När man använder batteridrivna verktyg är det viktig att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, batteriläckage, personskador och materialskador.
- ◆ Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder verktyget.
- ◆ Spara bruksanvisningen lättillgängligt.

Håll arbetsområdet i ordning

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjudar till skador.

Tänk på arbetsmiljöns inverkan

Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan.

Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Förvaras utom räckhåll för barn

Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närbeten av arbetsplatser eller att röra vid verktyget.

Sträck dig inte för mycket

Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.

Var uppmärksam

Titta på det du gör. Använd sunt förmunt. Använd inte verktyget när du är trött.

Använd rätt verktyg

Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för.

Varning! Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna.

Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.

Kontrollera verktyget för skador

Kontrollera verktyget för skador innan du använder det.

Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktyget om fel uppstår på någon av dess delar.

Förvara verktyg säkert

När verktyget inte används skall det samt batterierna förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.

Reparationer

Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetskrav.

Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Extra säkerhetsföreskrifter för icke uppladdningsbara batterier

Varning! Batterier kan explodera eller läcka och kan orsaka skador eller eldsvåda. Följ nedanstående beskrivning.

- ◆ Följ noga alla instruktioner och varningar på batteriets dekal och förpackning.
- ◆ Sätt alltid i batterierna åt rätt håll så att polariteten (+ och -) stämmer mellan batteriet och markeringen på produkten.
- ◆ Kortslut inte batteriets kontakter.
- ◆ Försök aldrig ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- ◆ Blanda aldrig gamla och nya batterier. Byt alla batterier vid samma tillfälle, och använd samma typ och märke till alla.
- ◆ Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- ◆ Ta ur batterierna om produkten inte ska användas på flera månader.
- ◆ Under extrema förhållanden kan batteriet läcka. Om du upptäcker vätska från batteriet skall följande iakttagas:
 - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa.
 - Undvik kontakt med huden.
- ◆ Försök aldrig öppna.
- ◆ Förvara inte laddaren i utrymmen där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- ◆ När batterierna kasseras skall instruktionerna i kapitlet "Miljö" följas.
- ◆ Utsätt inte batteriet för eld.

Extra säkerhetsföreskrifter för lasrar



Läs bruksanvisningen noggrant.



Denna produkt får inte användas av barn som är under 16 år.



Varning! Laserstrålning.



Titta inte in i laserstrålen.



Betrakta inte laserstrålen direkt med optiska instrument.



Se laserns produktkarakteristik.

- ◆ Denna laser uppfyller kraven för klass 2 enligt IEC 60825-1: Ed 1:2001. Byt inte ut någon laserdiod mot en av annan typ. Om den skadas får lasern endast repareras av en auktoriserad reparatör.
- ◆ Använd inte lasern för andra syften än att projicera laserlinjer.
- ◆ Om ögat utsätts för en klass 2 laserstråle är detta säkert i maximalt 0,25 sekunder. Ögonlockens reflexrörelser innebär normalt tillräckligt skydd. På avstånd större än 1 m överensstämmer lasern med klass 1 och kan därför anses som helt säker.

- ◆ Titta aldrig rakt in i laserstrålen, vare sig med eller utan avsikt.
- ◆ Använd inga optiska hjälpmödel för att se laserstrålen.
- ◆ Ställ inte upp verktyget så att laserstrålen kan komma att träffa någon person i ögonhöjd.
- ◆ Låt inte barn komma i närheten av lasern.
- ◆ Om laserlinjens ljusstyrka plötsligt ökar eller om den projicerade linjen blir förvrängd kan det vara tecken på en trasig lins. För att undvika riskerna med laser får inte verktyget användas.
- ◆ Använd endast icke uppladdningsbara batterier.
Anslut inte lasern till någon annan typ av strömkälla.

Detaljbeskrivning

1. Strömbrytare
2. Gradskiva
3. Laseröppningar
4. Knapp för laserriktning

Montering

Warning! Kontrollera att verktyget är avstängt.

Sätta i batterierna (fig. A)

- ◆ Avlägsna batterilocket (5) från verktyget.
- ◆ Placer batterierna i den riktning som anges i verktyget.
- ◆ Sätt tillbaka locket så att det knäpper fast.

Montering av verktyget.

Verktyget kan monteras fast på väggen. För att optimera längden på laserlinjen måste verktyget monteras på sin bygel.

Montera verktyget på monteringsbygeln.

- ◆ Montera verktyget genom att låta verktygets magnetiska baksida fästa på ringen på monteringsbygeln.
- ◆ För att avlägsna verktyget från bygeln, dra av verktyget.

Väggmontering (fig. B & C)

Verktyget kan monteras på väggar med monteringsbygeln med en skruv (I), ett väggstift (II) eller en klisterremsa (III) (tillval).

Nyckelhälsväggfäste

Nyckelhälsväggfästet (6) används för montering på de flesta väggkonstruktioner.

- ◆ Skruva in en skruv i väggen.
- ◆ Häng väggfästet på fästet via nyckelhållet (6).
- ◆ Montera verktyget på bygeln.

Väggstift

Om verktyget ska monteras på gipsplattor eller andra mjuka material måste väggstiftet användas:

- ◆ Frilägg väggstiftet (7) genom att vrida stiftets botten åt höger.

- ◆ Håll monteringsbygeln med väggstiftet på önskad höjd framför en lämplig plats och tryck stiftet rakt in i väggen.
- ◆ Montera verktyget på monteringsbygeln.

Warning! Bygeln stift är vasst och ska hanteras med försiktighet.

Klisterremsa

Om enheten ska monteras på en yta där skruvar eller spikar inte går att använda, måste man använda en borttagbar klisterremsa (8). Klisterremser kan erhållas från din lokala återförsäljare.

Warning! Testa remsan på ett område som inte syns för att kontrollera att den inte skadar ytans material.

- ◆ Dra av skyddsfilmen från ena sidan av remsan (8).
- ◆ Klistra remsan på bygeln.
- ◆ Dra av skyddsfilmen från andra sidan av remsan.
- ◆ Tryck bygeln med remsan mot väggen.
- ◆ Montera verktyget på bygeln.

Gör så här för att ta bort remsan:

- ◆ Ta bort verktyget från bygeln.
- ◆ Håll bygeln med ena handen och fatta tag i änden av klisterremsen med andra handen.
- ◆ Sträck långsamt remsan parallellt med väggen och bort från bygeln, tills hela remsan har släppt.
- ◆ Släng remsan.

Användning

- ◆ Installera verktyget på önskat sätt.
- ◆ Starta verktyget.
- ◆ Justera verktygets position efter behov för att laserlinjen ska vara rätt. Tänk på att extrema temperaturförändringar kan påverka inställningen av enheten.
- ◆ Efter avslutat arbete ska alltid verktyget stängas av.

Inställning av laserlinjen (fig. D)

Laserlinjen kan ställas in för horisontell och vertikal projektion.

- ◆ Tryck på knappen (4) till följande lägen:
 - läge A: horisontell projektion åt vänster
 - läge B: horisontell projektion åt höger
 - läge C: vertikal projektion

Justering av monteringsbygeln

Bygeln position kan justeras för finjustering av verktyget.

- ◆ Flytta nyckelhälssdelen upp eller ned.

Starta och stoppa apparaten

- ◆ För att starta i läst/layoutläge för man strömbrytaren (1) till mittenläget.
- ◆ För att starta i självnivelleringsläget för man strömbrytaren (1) åt höger.
- ◆ Stäng av enheten genom att föra strömbrytaren (1) åt vänster.

Användning av lasern i självnivelleringsläget (fig. E)

- ◆ Rikta in laserlinjen vid behov.
- ◆ Placera verktyget mot väggen.
- ◆ Sätt på verktyget i självnivelleringsläget.

Obs: Laserlinjerna kommer endast att vara horisontella om verktyget hålls inom 5° från vertikalläge.

Användning av lasern i låst/layoutläge (fig. F)

- ◆ Rikta in laserlinjen vid behov.
- ◆ Rotera enheten vid behov.
- ◆ Placera verktyget mot väggen.
- ◆ Sätt på verktyget i låst/layoutläget.

Användning av gradskivan

Gradskivan (3) kan användas för att överföra en vinkel.

Gradskivans skärm tänds i låst/layoutläget.

- ◆ Placera enheten med laserlinjen vid referenspunkten.
- ◆ Ställ gradskivans 0°-läge i linje med laserlinjen.
- ◆ Rotera enheten till önskad vinkel.

Rengöring och underhåll

Ditt verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sina prestanda.

- ◆ Använd enbart milda tvålmedel och en fuktig trasa för att rengöra verktyget. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och låt verktyget aldrig (eller någon del) hamna i någon vätska.

Miljöskydd

Särskild insamling. Denna produkt får inte kastas bland vanliga hushållssopor.

Om du någon gång i framtiden behöver ersätta din Black & Decker-produkt med en ny, eller inte längre behöver den, ska du inte kasta den i hushållssoporerna. Denna produkt ska lämnas till särskild insamling.



Efter insamling av använda produkter och förpackningsmaterial kan materialen återvinnas och användas på nytt. Användning av återvunna material skyndar miljön och minskar förbrukningen av råvaror.

Enligt lokal lagstiftning kan det förekomma särskilda insamlingsav utjänt elutrustning från hushåll, antingen vid kommunala miljöstationer eller hos detaljhandlaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker erbjuder en insamlings- och återvinningsjänst för Black & Decker-produkter när de en gång har tjänat ut. För att använda den här tjänsten lämnar du in produkten till en auktoriserad Black & Decker -reparatör/representant som tar hand om den för vår räkning.

Närmaste auktoriserade Black & Decker-representant finner du genom det lokala Black & Decker-kontoret på adressen i den här manualen. Annars kan du söka på Internet, på listan över auktoriserade Black & Decker-representanter och alla uppgifter om vår kundservice och andra kontakter.
www.2helpU.com

Batterier

Skydda miljön genom att lämna uttjänta batterier till avsedd uppsamlingsplats.

- ◆ Tag bort batterierna enligt beskrivningen ovan.
- ◆ Placera batterierna i en lämplig förpackning så att kontakerna inte kan kortslutas.
- ◆ Lämna batterierna till den lokala återvinningsstationen.

Tekniska data

	BDL170B
Spannning	V 3
Batteristorlek	2 x LR03 (AAA)
Väglängd	nm 630-690
Laserklass	2
Lasereffekt	mW. < 4
Laserlängd	cm 300
Noggrannhet (från 3 m)	mm +/- 3
Drifttemperatur	°C 0 - 40
Vikt	kg 0,3

CE-försäkran om överensstämmelse

BDL170B

Black & Decker förklrar att dessa verktyg är konstruerade i överensstämmelse med:

89/336/EEG, IEC 60825-1, EN 61010 & EN 61000-6

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-10-2006

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och repararerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida www.blackanddecker.se samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabrikationsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ◆ normalt slitage
- ◆ felaktig användning eller skötsel
- ◆ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts.

För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: www.2helpU.com

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på www.blackanddecker.se

Bruksområder

Dette verktøyet fra Black & Decker er konstruert for å projisere laserstråler for håndverksoppgaver av gjør-det-selv-typen. Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

- ◆ **Advarsel!** Når du bruker batteridrevne verktøy, må du følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, se nedenfor, for å redusere faren for brann, batterilekkasjer, personskade og materiell skade.
- ◆ Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
- ◆ Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.

Hold arbeidsområdet rent og ryddig

En uryddig arbeidsplass innbryr til skader.

Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning

Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet under våte eller fuktige forhold. Pass på at arbeidsområdet er godt opplyst. Bruk ikke verktøyet hvor det er fare for forårsaking av brann eller en eksplosjon, f. eks. i nærheten av branngiftige væsker eller gasser.

Hold barn unna

Barn, besøkende eller dyr må ikke komme i nærheten av arbeidsområdet eller i kontakt med verktøyet.

Strekk deg ikke for langt

Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.

Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn formuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

Bruk riktig verktøy

Bruk ikke verktøyet til formål det ikke er ment for.

Advarsel! Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en mulig risiko for personskade.

Sjekk verktøyet for skader

Kontroller verktøyet nøye for skade før bruk. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet.

Oppbevar verktøy på et trygt sted

Når det ikke er i bruk, må verktøy og batteri oppbevares på et tørt sted, og slik at det ikke er tilgjengelig for barn.

Reparasjoner

Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav.

Reparasjoner må bare utføres av autoriserte Black & Decker serviceverksteder som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

Ekstra sikkerhetsinstrukser for ikke-oppladbare batterier

Advarsel! Batteriene kan eksplodere eller lekke og forårsake skade eller brann.

Overhold instruksene som står beskrevet nedenfor.

- ◆ Alle instruksr på batterietiketten og pakningen må følges nøye.
- ◆ Plasser alltid batteriene korrekt i henhold til polaritet (+ og -) som merket på batteriet og produktet.
- ◆ Batteriklemmene må ikke kortsluttes.
- ◆ Ikke forsøk å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Ikke bland gamle og nye batterier. Erstatt alle batteriene samtidig, med nye batterier av samme merke og type.
- ◆ Oppbevar batteriene utenfor rekkevidde av barn.
- ◆ Ta ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes på flere måneder.
- ◆ Under ekstreme forhold kan det oppstå batterilekkasje. Når du oppdager væske på batteriene, gjør følgende:
 - Tørk forsiktig bort væsken med en klut.
 - Unngå hudkontakt.
- ◆ Gjør aldri under noen omstendigheter forsøk på å åpne apparatet.
- ◆ Apparatet må ikke oppbevares på steder hvor temperaturer kan overstige 40 °C.
- ◆ Når batteriene skal kastes, følg instruksene i avsnittet "Å beskytte miljøet".
- ◆ Batteriene må ikke brennes.

Tilleggsinstruksjoner for sikkerhet ved bruk av lasere



Les hele denne bruksanvisningen nøye.



Produktet skal ikke brukes av barn under 16.



Advarsel! Laserstråling.



Ikke se inn i laserstrålen.



Ikke se direkte på denne laserstrålen med optiske instrumenter.



Se også laserens tekniske data.

- ◆ Denne laseren samsvarer med klasse 2 i henhold til IEC 60825-1: Ed 1:2001. Ikke bytt ut en laserdiode med en av en annen type. I tilfelle skade, må laseren repareres av en godkjent reparatør.
- ◆ Bruk ikke laseren til noe annet formål enn projisering av laserstråler.
- ◆ Det anses å være trygt om øyet blir utsatt for strålen i en laser av klasse 2 i maksimum 0,25 sekunder.

Refleksene i øyelokket gir vanligvis tilstrekkelig beskyttelse. Ved avstander på mer enn 1 meter samsvarer laseren med klasse 1 og anses dermed å være fullstendig sikker.

- ◆ Stirr aldri med vilje direkte inn i laserstrålen.
- ◆ Bruk ikke optiske verktøy for å se på laserstrålen.
- ◆ Still ikke opp verktøyet på en slik måte at strålen kan krysse et menneske i hodehøyde.
- ◆ La ikke barn komme i nærheten av laseren.
- ◆ Hvis laserstrekken plutselig blir sterkere eller den projiserte streken blir forvrengt, kan det tyde på at en linse er ødelagt. For å forhindre en laserstrålingsfare, må verktøyet ikke brukes.
- ◆ Bruk kun ikke-oppladbare batterier. Ikke kopie laseren til noen annen form for energikilde.

Egenskaper

1. Strømbryter
2. Gradskive
3. Laserutstrålingsåpning
4. Laserretningsknapp

Montering

Advarsell! Forsikre deg om at verktøyet er slått av.

Å sette batteriene på plass (fig. A)

- ◆ Ta av batteridekslet (5) på verktøyet.
- ◆ Sett batteriene inn i verktøyet som vist.
- ◆ Sett på dekslet og klikk det på plass.

Montering av verktøyet.

Verktøyet kan monteres på en vegg. For å optimalisere lengden på laserstrekken, må verktøyet installeres i braketten.

Å feste verktøyet til monteringsbraketten.

- ◆ Monter verktøyet ved å feste magneten på baksiden av verktøyet til ringen på monteringsbraketten.
- ◆ For å fjerne verktøyet fra braketten, trekker du det av.

Veggmontering (fig. B & C)

Verktøyet kan monteres på veggger ved at man bruker monteringsbraketten sammen med en skrue (I), en veggbolt (II) eller et klebebånd (III) (ekstrautstyr).

Nøkkelhullveggmontering

Nøkkelhullveggmonteringen (6) brukes til montering på de fleste veggkonstruksjoner.

- ◆ Kjør en skrue inn i veggen.
- ◆ Heng veggmonteringen på festeanordningen ved hjelp av nøkkelhullet (6).
- ◆ Fest verktøyet til braketten.

Veggbolt

Hvis verktøyet skal festes til tørrmur eller andre myke materialer, må man bruke veggbolten:

- ◆ Eksponer veggbolten (7) ved å dreie boltens for til høyre.
- ◆ Hold monteringsbraketten med veggbolten i ønsket høyde foran et passende sted, og press bolten rett inn i veggen.
- ◆ Fest verktøyet til monteringsbraketten.

Advarsell! Bolten på braketten er skarp og må håndteres med forsiktighet.

Klebebånd

Hvis enheten skal monteres på overflater hvor det er umulig å bruke skruer eller spikre, må man bruke et avtakbart klebebånd (8). Klebebånd kan kjøpes hos din lokale forhandler.

Advarsell! Test klebebåndet på et usynlig område før å forsikre deg om at det ikke skader overflatematerialet.

- ◆ Fjern beskyttelsesfolien fra den ene siden av båndet (8).
- ◆ Klistre båndet på braketten.
- ◆ Fjern beskyttelsesfolien fra den andre siden av båndet.
- ◆ Trykk braketten med båndet til veggen.
- ◆ Fest verktøyet til braketten.

For å fjerne båndet, gjør du følgende:

- ◆ Fjern verktøyet fra braketten.
- ◆ Hold braketten med én hånd og ta tak i enden av klebebåndet med den andre hånden.
- ◆ Trekk båndet sakte parallelt med veggen og bort fra braketten til hele båndet har løsnet.
- ◆ Kast båndet.

Bruk

- ◆ Monter verktøyet på ønsket måte.
- ◆ Slå på verktøyet.
- ◆ Juster plasseringen av verktøyet etter behov for å posisjonere laserstrålen. Vær oppmerksom på at ekstreme temperaturrendringer kan påvirke enhetens justering.
- ◆ Etter at arbeidet er avsluttet, skal verktøyet alltid slås av.

Innstilling av laserstrålen (fig. D)

Laserstrålen kan settes til å gi horisontal og vertikal projeksjon.

- ◆ Trykk knappen (4) inn i følgende posisjoner:
 - Posisjon A: Horisontal posisjon til venstre
 - Posisjon B: Horisontal posisjon til høyre
 - Posisjon C: Vertikal posisjon

Justering av monteringsbraketten

Braketts stilling kan justeres for å finjustere verkøyet.

- ◆ Flytt nøkkelhulldelen opp eller ned.

Å slå verktøyet på og av

- ◆ For å slå på verktøyet i låst-/layoutmodus, skyver du strømbryteren (1) til senterposisjon.
- ◆ For å slå på verktøyet i autonivelleringsmodus, skyver du strømbryteren (1) mot høyre.
- ◆ For å slå av, skyv bryteren (1) til venstre.

Bruke laseren i autonivelleringsmodus (fig. E)

- ◆ Roter laserhodet om nødvendig.
- ◆ Plasser verktøyet mot veggen.
- ◆ Slå verktøyet på i autonivelleringsmodus.

Merk: Laserstrekene vil kun legge seg i vater hvis verktøyet holdes innenfor 5° av vertikal stilling.

Bruke laseren i låst/layoutmodus (fig. F)

- ◆ Roter laserhodet om nødvendig.
- ◆ Roter laserhodet om nødvendig.
- ◆ Plasser verktøyet mot veggen.
- ◆ Slå verktøyet på i låst/layoutmodus.

Bruke gradeskiven.

Gradeskiven (3) kan brukes til å overføre en vinkel.

Gradeskivens skjerm lyser opp i låst/layoutmodus.

- ◆ Plasser enheten med laserstrekken ved referansepunktet.
- ◆ Sikt inn posisjonen 0° på skalaen med laserstrålen.
- ◆ Drei enheten til ønsket vinkel.

Rengjøring og vedlikehold

Verktøyet ditt er uformet for å være i drift over en lengre periode med et minimum av vedlikehold. Jevn, tilfredsstillende drift avhenger av skikkelig behandling av verktøyet og jevnlig rengjøring.

- ◆ Bruk kun mild såpe og en fuktig klut til å rengjøre verktøyet. La det aldri slippe væske inn i verktøyet, og senk aldri noen del av verktøyet ned i væske.

Miljøvern



Kildesortering. Dette produktet må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Hvis du finner ut at Black & Decker-produktet ditt må skiftes ut, eller hvis du ikke lenger har bruk for det, må du unnlate å kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Sørg for at dette produktet gjøres tilgjengelig for kildesortering.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje gjør det mulig å resirkulere materialer og bruke dem igjen. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre forsøpling av miljøet og reduserer behovet for råmaterialer.

Lokale regelverk kan legge tilrette for kildesortering av elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale deponier eller gjennom forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har tilrettelagt for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter etter at de har utspilt sin rolle. Ønsker du å benytte deg av denne tjenesten, returnerer du produktet ditt til et autorisert serviceverksted, som tar det imot og formidler det videre.

Du kan få adressen til ditt nærmeste autoriserte serviceverksted ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på adressen oppgitt i denne håndboken. Du kan også finne en komplett liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og utfyllende informasjon om vår ettersalgsservice og kontaktnumre på Internett på følgende adresse: www.2helpU.com

Batterier



Beskytt miljøet ved å levere kasserte batteriet til kildesortering.

- ◆ Fjern batteriene som beskrevet ovenfor.
- ◆ Legg batteriene i en egnet innpakning for å sikre at kontaklene ikke kan kortsluttes.
- ◆ Ta med batteriene til den lokale resirkuleringsstasjonen.

Tekniske data

	BDL170B
Spannning	V 3
Batteristørrelse	2 x LR03 (AAA)
Bølgelengde	nm 630-690
Laserklasse	2
Lasertytelse	mW < 4
Laserlengde	cm 300
Nøyaktighet (på 3 m)	mm +/- 3
Driftstemperatur	°C 0 - 40
Vekt	kg 0,3

CE-sikkerhetserklæring

BDL170B

Black & Decker erklærer at disse verktøyene er konstruert i henhold til:

89/336/EØF, IEC 60825-1, EN 61010 & EN 61000-6

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

United Kingdom

01-10-2006

Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside www.blackanddecker.no samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slittasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittering leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: www.2helpU.com

Vennligst stikk innom våre nettsider på www.blackanddecker.no

for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud.

Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på www.blackanddecker.no

Anvendelsesområde

Dette Black & Decker værktøj er beregnet til at projicere laserlinier som hjælpemiddel til gør-det-selv opgaver. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

- ◆ **Advarsel!** Ved brug af batteridrevet værktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder de følgende, altid følges, således at risikoen for brand, lækkende batterier og person- og materialeskader begrænses.
- ◆ Læs denne brugsanvisning igennem, inden værktøjet tages i brug.
- ◆ Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt.

Hold arbejdsområdet i orden

Uordentlige arbejdsområder og arbejdsbænke indbyder til skader.

Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke værktøjet hvor der eksisterer risiko for at brand kan opstå eller eksplosioner forekomme, som følge af brug af værktøjet. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

Hold børnene på afstand

Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet.

Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

Vær opmærksom

Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.

Brug det rigtige værktøj

Brugen af værktøjet er beskrevet i denne brugsanvisning.

Advarsel! Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet værktøj end det her anbefalede kan medføre risiko for persons kader.

Kontrollér værktøjet for skader

Kontrollér omhyggeligt værktøjet for beskadigelser, før du bruger det. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt.

Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges

Når værktøj og batterier ikke er i brug, skal de opbevares indelåst eller højt placeret et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Reparationer

Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav.

Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Yderligere sikkerhedsvejledninger om ikke-genopladelige batterier

Advarsel! Batterier kan eksplodere eller lække og forårsage skade eller brand. Følg instruktionerne nedenfor.

- ◆ Følg omhyggeligt alle instruktioner og advarsler på batteriets mærkat og indpakning.
- ◆ Vend altid batterier rigtigt i forhold til polerne (+ og -), som er markeret på batteriet og produktet.
- ◆ Kortslut ikke batteripolerne.
- ◆ Forsøg aldrig at genoplade ikke-opladelige batterier.
- ◆ Bland ikke gamle og nye batterier. Udsift alle batterier med nye samtidig. De skal være af samme mærke og type.
- ◆ Hold batterier uden for børns rækkevidde.
- ◆ Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i flere måneder.
- ◆ Under ekstreme forhold kan der forekomme batteriutætheder. Hvis man opdager væske på batterierne, skal man gå frem på følgende måde:
 - Tør forsigtigt væsken af med en klud.
 - Undgå kontakt med huden.
- ◆ Man må aldrig forsøge at åbne et batteri.
- ◆ Det må ikke opbevares i et lokale, hvor temperaturen overstiger 40 °C.
- ◆ Ved kassering af batterier, skal man følge vejledningen i afsnittet "Miljø".
- ◆ Brænd ikke batterierne.

Yderligere sikkerhedsanvisninger for laserværktøj



Læs hele denne brugsanvisning omhyggeligt.



Dette produkt må ikke bruges af børn under 16.



Advarsel! Laserstråling.



Se aldrig direkte ind i laserstrålen.



Se ikke direkte ind i laserstrålen med optiske instrumenter.



Se egenskaberne for laserproduktet.

- ◆ Denne laser overholder klasse 2 i IEC 60825-1: Ed 1:2001. En laserdiode må ikke udskiftes med en diode af en anden type. Hvis laseren beskadiges, skal den repareres af et autoriseret reparationsværksted.
- ◆ Laseren må ikke benyttes til andre formål end at styre laserlinjer.

- ◆ Øjnene må højest udsættes for laserstråler i klasse 2 i 0,25 sekunder. Øjenlægnes naturlige reflekser yder normalt den nødvendige beskyttelse af øjet. Ved afstande på over 1 meter overholder laseren klasse 1, og den betragtes således som helt sikker.
- ◆ Kig aldrig direkte og med vilje ind i laserstrålen.
- ◆ Benyt ikke optisk værktøj til at kigge på laserstrålen med.
- ◆ Værktøjet må ikke opsættes på en måde, så laserstrålen kan ramme personer i hovedhøjde.
- ◆ Lad ikke børn komme i nærheden af laseren.
- ◆ Hvis laserlinjens lysstyrke pludselig forøges, eller hvis linjen forvrænges, kan det betyde, at linsen er blevet ødelagt. For at undgå laserskader, må værktøjet da ikke bruges.
- ◆ Brug kun ikke-genopladelige batterier. Tilslut ikke laseren til andre former for strømkilder.

Funktioner

1. Afbryder
2. Vinkelmåler
3. Laseråbnninger
4. Kontakt til laserretning

Samling

Advarsel! Sørg for, at værktøjet er slukket.

Montering af batterierne (fig. A)

- ◆ Tag batteridækslet (5) af værktøjet.
- ◆ Sæt batterierne i værktøjet, så de vender som vist.
- ◆ Sæt dækslet på igen, og lad det klikke på plads.

Installation af værktøjet.

Værktøjet kan monteres på en væg. For at optimere laserliniens længde skal værktøjet installeres på sin konsol.

Montering af værktøjet på konsollen.

- ◆ Installer værktøjet ved at sætte dets magnetiske bagside op mod monteringskonsollens ring.
- ◆ Fjern værktøjet fra konsollen ved at trække det af.

Vægmontering (fig. B & C)

Værktøjet kan monteres på vægge ved hjælp af monteringskonsollen med en skrue (I), en vægbolt (II) eller en klæbestrimmel (III) (valgfrit).

Hul til vægmontering

Hullet til vægmontering (6) kan bruges til montering på de fleste vægkonstruktioner.

- ◆ Skru en skrue i væggen.
- ◆ Hæng vægmonteringen op på den i "nøglehullet" (6).
- ◆ Montér værktøjet på konsollen.

Vægbolt

Hvis værktøjet monteres på en gipsplade eller på andre bløde materialer, skal vægbolten benyttes:

- ◆ Afdæk vægbolten (7) ved at rotere dens nederste del mod højre.
- ◆ Hold monteringskonsollen med vægbolten i passende højde ud for et passende sted, og tryk bolten lige ind i væggen.
- ◆ Montér værktøjet på monteringskonsollen.

Advarsel! Bolten er skarp og skal behandles forsigtigt.

Klæbestrimmel

Hvis enheden er monteret på overflader, hvor skruer og sør ikke kan bruges, skal den genbrugelige klæbestrimmel (8) anvendes. Klæbestrimler kan fås hos din lokale forhandler.

Advarsel! Test strirlen på et diskret område før at sikre, at den ikke beskadiger overfladematerialet.

- ◆ Tag beskyttelseslaget af den ene side af strirlen (8).
- ◆ Klæb strirlen på konsollen.
- ◆ Tag beskyttelseslaget af den anden side af strirlen.
- ◆ Tryk konsollen med strirlen mod væggen.
- ◆ Montér værktøjet på konsollen.

Gør som følger for at fjerne strirlen igen:

- ◆ Fjern værktøjet fra konsollen.
- ◆ Hold konsollen med en hånd og tag fat i enden af klæbestrimlen med den anden.
- ◆ Stræk langsomt strirlen parallelt med væggen og væk fra konsollen, indtil hele strirlen har løsnet sig.
- ◆ Smid strirlen ud.

Anvendelse

- ◆ Anbring værktøjet i den ønskede stilling.
- ◆ Tænd for maskinen.
- ◆ Juster værktøjets position efter behov for at placere laserlinjen. Vær opmærksom på at ekstreme temperaturændringer kan påvirke justeringen af enheden.
- ◆ Sluk altid for værktøjet efter endt brug.

Indstilling af laserlinjen (fig. D)

Laserlinjen kan indstilles til både vandret og lodret projicering.

- ◆ Tryk knappen (4) til en af følgende positioner:
 - position A: vandret projicering til venstre
 - position B: vandret projicering til højre
 - position C: lodret projicering

Justering af monteringskonsollen.

Konsollsens position kan justeres for at finindstille værktøjet.

- ◆ Flyt "nøglehullet" op eller ned.

Tænding og slukning

- ◆ For at tænde i låst/layouttilstand, skub kontakten (1) til midterpositionen.
- ◆ For at tænde i auto-projiceringstilstand, skub kontakten (1) til højre.
- ◆ For at slukke, skub kontakten (1) til venstre.

Brug af laseren i auto-projiceringstilstand (fig. E)

- ◆ Indstil laserlinien efter behov.
- ◆ Sæt værktøjet fladt op ad væggen.
- ◆ Tænd for værktøjet i auto-projiceringstilstand.

Bemærk: laserlinjerne bliver kun vandrette, hvis værktøjet holdes inden for 5° fra lodret.

Brug af laseren i låst/layouttilstand (fig. F)

- ◆ Indstil laserlinien efter behov.
- ◆ Drej om nødvendigt enheden.
- ◆ Sæt værktøjet fladt op ad væggen.
- ◆ Tænd for værktøjet i låst/layouttilstand.

Brug af vinkelmåleren

Vinkelmåleren (3) kan bruges til at "flytte" en vinkel.

Vinkelmålerens skærm lyser i låst/layouttilstand.

- ◆ Placer enheden med laserlinien i referencepunktet.
- ◆ Indstil 0°-positionen på vinkelmåleren med laserlinjen.
- ◆ Drej enheden til den ønskede vinkel.

Rengøring og vedligeholdelse

Værktøjet er beregnet til at kunne bruges gennem en længere periode med minimal vedligeholdelse. Fortsat tilfredsstillende anvendelse afhænger af, at værktøjet behandles korrekt og gøres rent med regelmæssige mellemrum.

- ◆ Brug kun mild sæbe på en fugtig klud til rengøring af værktøjet. Der må ikke trænge væske ind i værktøjet, og værktøjet må hverken helt eller delvist neddypes i væske.

Beskyttelse af miljøet



Separat indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når Black & Decker-produktet skal udskiftes, eller hvis du ikke skal bruge det længere, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Dette produkt skal være tilgængeligt for separat indsamling.



Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialerne. Genbrug af materialer forebygger miljøforurening og nedbringer behovet for råstoffer.

Lokale regler kan give mulighed for separat indsamling af elektriske husholdningsprodukter på kommunale lossepladser eller hos en forhandler, når du køber et nyt produkt.

Black & Decker har en facilitet til indsamling og genbrug af Black & Decker-produkter, når deres levetid er slut. Få fordeLEN ved denne service ved at returnere produktet til en autoriseret tekniker, der samler værktøj sammen på vores vegne.

Du kan få oplyst den nærmeste autoriserede teknikers adresse ved at kontakte det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne brugsanvisning.

Alternativt findes der en liste over autoriserede Black & Decker-teknikere samt oplysninger om vores eftersalgsservice og kontaktpersoner på Internettet på adressen: www.2helpU.com

Batterier



Efter endt funktionstid skal batterierne kasseres med omtanke for miljøet.

- ◆ Fjern batterierne som beskrevet ovenfor.
- ◆ Læg batterierne i en dertil egnet emballage for at undgå, at polerne kortsluttes.
- ◆ Bring batterierne til en lokal genbrugsplads.

Tekniske data

	BDL170B
Spænding	V 3
Batteristørrelse	2 x LR03 (AAA)
Bølgelængde	nm 630-690
Laserklasse	2
Lasereffekt	mW < 4
Laserrækkevidde	cm 300
Præcision (ved 3 m)	mm +/- 3
Driftstemperatur	°C 0 - 40
Vægt	kg 0,3

EU-overensstemmelseserklæring

BDL170B

Black & Decker erklærer, at disse værktøjer er konstrueret i henhold til:

89/336/EØF, IEC 60825-1, EN 61010 & EN 61000-61

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

United Kingdom
01-10-2006

Reservedele / reparationer

Reservedele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vores produkter. Oversigt over vores autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside www.blackanddecker.dk samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ◆ ulykkeshændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website www.blackanddecker.dk for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen www.blackanddecker.dk

Käyttötarkoitus

Tämä Black & Decker -työkalu on suunniteltu heijastamaan laserviivoja avuksi kodin nikkarointitoissä. Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

- ◆ **Varoitus!** Paristokäyttöisiä koneita käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotka tulipalojen, paristovuotojen, henkilövahinkojen ja materiaalivaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ◆ Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
- ◆ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

Pidä työskentelyalue siistinä

Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta vältyäksesi vaurioilta.

Ajattele työskentelyalueen vaikutusta työhösi

Älä altista konetta sateelle äläkä käytä sitä kosteissa tai märissä paikoissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus. Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

Työskentele lasten ulottumattomissa

Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyalueita tai koskea koneeseen.

Älä kurottele

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä.

Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

Käytä oikeaa konetta

Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu.

Tarkista, että kone on kunnossa

Tarkista ennen käyttöä, ettei kone ole vaurioitunut.

Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä.

Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen.

Säilytä konetta oikein

Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

Korjaukset

Tämä kone täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset.

Korjausia saa tehdä vain Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosisia, muutoin koneen käyttäjälle voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

Lisäturvaohjeet ei-ladattaville paristoille.

Varoitus! Paristot voivat räjähtää tai vuotaan sekä aiheuttaa vammoja tai tulipalon. Seuraa alla olevia ohjeita.

- ◆ Noudata tarkoin kaikkia paristojen pakkauksessa olevia ohjeita ja varoituksia.
- ◆ Laita aina paristojen navat (+ ja -) oikeinpäin paristojen ja laitteen merkintöjen mukaisesti.

- ◆ Älä päästä pariston napoja oikosulkuun.
- ◆ Älä koskaan yrityä ladata ei-ladattavia paristoja.
- ◆ Älä käytä sekaisin uusia ja vanhoja paristoja. Vaihda kaikki paristot samaan aikaan uusin paristoihin, jotka ovat samaa merkkia ja tyyppiä.
- ◆ Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- ◆ Poista paristot, jos laite on käytämättä useita kuukausia.
- ◆ Äärioluosuhteissa paristot saattavat vuotaaa. Kun havaitset paristosta tulevan nestettä, toimi seuraavasti:
 - Kuivaa neste varovasti pois siivousliinalla. Vältä nesteen joutuminen iholle.
- ◆ Älä koskaan yrityä avata akkuja.
- ◆ Älä säilytä akkuja paikassa, jonka lämpötila ylittää +40 °C.
- ◆ Kun poistat akun käytöstä, noudata kappaleessa "Ympäristönsuojelu" annettuja ohjeita.
- ◆ Älä polta paristoa.

Lisäturvaohjeet lasereille



Lue tämä käyttöohje kokonaan huolellisesti.



Alle 16-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tuotetta.



Varoitus! Lasersäteily.



Älä katso lasersäteeseen.



Älä katso koskaan suoraan lasersäteeseen optisilla laitteilla.



Tutustu lasertuotteen tietoihin.

- ◆ Tämä laser täyttää standardin IEC 60825-1: Ed 1:2001 luokan 2 mukaiset vaatimukset. Älä korvaa laserdiodia toisentyyppisellä diodilla. Jos laser vaurioituu, anna se välttuuteton korjaajan korjattavaksi.
- ◆ Älä käytä laseria muuhun käyttötarkoitukseen, kuin laserviivojen heijastamiseen.
- ◆ Silmän altistuminen luokan 2 lasersäteille on turvallista enintään 0,25 sekunnin ajan. Silmälauomen refleksit tarjoavat normaalista riittävän suojan. Yli 1 metrin etäisyydessä laser on luokan 1 mukainen ja on siten täysin turvallinen.
- ◆ Älä koskaan katso tahallasi suoraan lasersäteeseen.
- ◆ Älä käytä optisia välineitä katsoaksesi lasersäädettä.
- ◆ Älä aseta laseria asentoon, jossa lasersäde voi osua ihmiseen pään korkeudelta.
- ◆ Älä päästä lapsia lasersäteen lähelle.

- ◆ Jos laserviivan kirkkaus lisääntyy äkillisesti tai heijastettu viiva väristyy, voi se johtua rikkoutuneesta linssistä. Laserin aiheuttamien vahinkojen välttämiseksi laitetta ei tule käyttää.
- ◆ Käytä vain ei-ladattavia paristoja. Älä kytke laseria mihinkään muuntyypiseen virtaläheteeseen.

Yleiskuvaus

1. Virrankatkaisija
2. Astelevy
3. Laseraukot
4. Laserin suuntapainike

Kokoaminen

Varoitus! Varmista, että työkalu on pois päältä.

Paristojen asettaminen (kuva A)

- ◆ Poista paristokotelon kansi (5) työkalusta.
- ◆ Aseta paristot työkaluun kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Laita kansi takaisin ja napsauta se paikalleen.

Työkalun asennus.

Vaihtoehtoisesti työkalu voidaan asentaa seinälle. Työkalu on asennettava oman kiinnikkeensä päälle, jotta laserviivan pituus optimoidaan.

Työkalun kiinnittäminen asennuskiinnikkeeseen.

- ◆ Asenna työkalu kiinnitämällä työkalun magneettillinen takapuoli asennuskiinnikkeessä olevaan renkaaseen.
- ◆ Laite irrotetaan kiinnikkeestä vetämällä laite irti.

Asennus seinään (kuva B & C)

Laite voidaan kiinnittää seinään asennuskiinnikkeellä, jossa on ruuvi (I), seinänankkuri (II) tai kiinnitysliuskan (III) (valinnainen) avulla.

Seinän avaimenrekäkiinnike

Avaimenrekäkiinnikkeen (6) avulla laite voidaan asentaa useimpiin seinärakenteisiin.

- ◆ Kiinnitä ruuvi seinään.
- ◆ Ripusta seinäkiinnike kiinnikkeeseen avaimenreistä (6).
- ◆ Asenna työkalu kiinnikkeeseen.

Seinänankkuri

Jos laite kiinnitetään kipsilevyseinään tai muuhun pehmeään materiaaliin, on käytettävä seinänankkuria:

- ◆ Tuo seinänankkuri (7) esiihin käänitmällä ankkurin kantaa oikealle.
- ◆ Pidä seinänankkuria oikealla korkeudella sopivan kohdan edessä ja paina ankuri suoraan seinään.
- ◆ Asenna työkalu asennuskiinnikkeeseen.

Varoitus! Kiinnikkeen ankuri on terävä, joten ankkuria on käsiteltävä varoen.

Kiinnitysliuska

Jos laite asennetaan pinoille, joihin ei voi käyttää ruuveja tai nauloja, on käytettävä irrotettavaa kiinnitysliuskaa (8).

Kiinnitysliuskoja saa paikalliselta jälleenmyjältä.

Varoitus! Testaa kiinnitysliuskaa pienellä alueella varmistuaksesi siitä, ettei se vahingoita pintaa.

- ◆ Irrota suojaava kalvo liuskan (8) yhdeltä puolelta.
- ◆ Liimaa liuska kiinnikkeeseen.
- ◆ Irrota suojaava kalvo liuskan toiselta puolelta.
- ◆ Paina liuskallinen kiinnike kiinni seinään.
- ◆ Asenna työkalu kiinnikkeeseen.

Irrota liuska seuraavalla tavalla:

- ◆ Irrota työkalu kiinnikkeestä.
- ◆ Pidä kiinnikkeestä kiinni yhdellä kädellä ja ota toisella kädellä kiinni kiinnitysliuskan päästä.
- ◆ Vedä liuskaa hitaasti seinän suuntaisesti ja kiinnikkeestä poispäin, kunnes koko liuska on irti.
- ◆ Hävitä liuska jätteisiin.

Käyttö

- ◆ Asenna työkalu vaaditulla tavalla.
- ◆ Käynnistä kone.
- ◆ Säädä työkalun asentoa tarpeen mukaan laserviivan kohdistamiseksi. Kiinnitä huomiota siihen, että äärimmäiset lämpötilamutokset voivat heikentää laitteen sää tööä.
- ◆ Sammuta laite aina, kun laitteella ei enää työskennellä.

Laserviivan asettaminen (kuva D)

Laserviiva voidaan asettaa sekä vaakatasoista että pystysuoraa projisointia varten.

- ◆ Paina vapautusnappi (4) seuraaviin asentoihin:
 - Asento A: vaakatasoinen projisointi vasemmalle
 - Asento B: vaakatasoinen projisointi oikealle
 - Asento C: pystysuora projisointi

Asennuskiinnikkeen säättäminen

Laitetta voidaan hienosäätää muuttamalla kiinnikkeen paikkaa.

- ◆ Liikuta avaimenreillälistä osaa ylös tai alas.

Virran kytkeyminen pääälle/pois päältä

- ◆ Laite kytketään pääälle lukituissa tilassa/layout-tilassa työntämällä kytkin (1) keskiasentoon.
- ◆ Laite kytketään pääälle automaattisessa tasotilassa työntämällä kytkintä (1) oikealle.
- ◆ Laite kytketään pois päältä työntämällä kytkintä (1) vasemmalle.

Laserin käyttäminen automaattisessa tasotilassa (kuva E)

- ◆ Kohdista laserviivaa tarvittaessa.
- ◆ Aseta työkalu seinää vasten.

- ◆ Käynnistää työkalu automaattiseen tasotilaan.

Huomautus: Laserviivat ovat vaakatasossa vain, jos työkalua pidetään 5° sisällä pystysuorasta tasosta.

Laserin käyttäminen lukitussa tilassa/layout-tilassa (kuva F)

- ◆ Kohdista laserviivaa tarvittaessa.
- ◆ Käännä yksikköä tarvittaessa.
- ◆ Aseta työkalu seinää vasten.
- ◆ Käynnistä työkalu lukittuun tilaan/layout-tilaan.

Astelevyn käyttö

Astelevyä (3) voidaan käyttää kulman siirtämiseen.

Astelevyn näyttö valaistuu lukitussa tilassa/layout-tilassa

- ◆ Asemoi laite laiteviivan kanssa siten, että laserviivat ovat viitepisteessä.
- ◆ Kohdista astelevyllä oleva 0°-asento laserviivan kanssa.
- ◆ Käännä yksikkö haluttuun kulmaan.

Puhdistus ja huolto

Kone on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkään mahdollisimman vähällä huollolla. Asianmukainen käyttö ja säännönmukainen puhdistus takaavat koneen jatkuvan tydyttävän toiminnan.

- ◆ Käytä sahan puhdistamiseen vain mietoa pesuainetta ja kostutettua kangasta. Älä päästä sen sisään nestettä äläkä koskaan upota sen mitään osaa nesteesseen.

Ympäristön suojele



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalilla kotitalousjätteen kanssa.

Kun Black & Decker -koneesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on kerättävä erikseen.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalien kierrätyksen ja uudelleenkäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ehkäisemään ympäristön saastumisen ja vähentää raaka-aineiden kysyntää.

Paijallisten säännösten mukaisesti on mahdollista viedä kotitalouksien sähkölaitteet kuntien kaatopaikoille tai jättää ne vähittäismyyjälle ostettaessa uusi tuote.

Black & Decker tarjoaa mahdollisuuden Black & Decker -tuotteiden keräykseen ja kierräykseen sen jälkeen, kun ne on poistettu käytöstä. Jotta voisit hyötyä tästä palvelusta, palauta laitteesi johonkin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka kerää laitteet meidän puolestamme.

Voit tarkistaa lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen sijainnin ottamalla yhteyden Black & Deckerin toimistoon, joka sijaitsee tässä käsikirjassa annetussa osoitteessa. Lista valtuutetuista Black & Decker -huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa www.2helpU.com

Paristot



Vie loppuunkäytetyt paristot niille tarkoitettuun keräyspaikkaan tai -astiaan:

- ◆ Irrota paristot yllä kuvatulla tavalla.
- ◆ Laita paristot sopivaan pakkaukseen siten, etteivät navat pääse oikosulkunut.
- ◆ Voit viedä paristot paikalliseen kierrätykseskukseen.

Tekniset tiedot

BDL170B

Jännite	V 3
Paristokoko	2 x LR03 (AAA)
Aallonpititus	Nm 630-690
Laserluokka	2
Laserteho	mW < 4
Laserviivan pituus	cm 300
Tarkkuus (3 metrisä)	mm +/- 3
Käyttölämpötila	°C 0 - 40
Paino	kg 0,3

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

BDL170B

Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat 89/336/EEC, IEC 60825-1, EN 61010 & EN 61000-6 mukaiset.

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-10-2006

Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vika, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimasta tuoteluetelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta www.2helpU.com sekä kotisivultamme www.blackanddecker.fi

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/tai valmistusvirkeä silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisii oikeuksiin eikä vaikuta niihin.

Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapaussessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta www.2helpU.com, jossa on myös takuehdot.

Voit vierailla verkkosivullamme www.blackanddecker.fi rekisteröidäksesi uuden Black & Decker-tuotteesi ja saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta www.blackanddecker.fi

Ενδεδειγμένη χρήστη

Αυτό το εργαλείο Black & Decker έχει σχεδιαστεί για προβολή γραμμών λέιζερ ως βοηθήμα σε ερασιτεχνικές εφαρμογές (τύπου «Φτιάχτο Μόνος Σου»). Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

- ◆ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση εργαλείων, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής υγρού από μπαταρίες, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες.
- ◆ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας

Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.

Λάβετε υπ' όψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος

Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία. Φροντίστε η περιοχή εργασίας να είναι καλά φωτισμένη. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.

Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση

Μην επιτρέπετε στα παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο.

Μη σκύβετε πάρα πολύ

Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

Να είστε πάντα προσεκτικοί

Παρακαλούθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένος.

Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο

Η ενδεδειγμένη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως. **Προσοχή!** Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθήκων όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει βλάβες

Πριν από τη χρήση, ελέγχετε προσεκτικά το εργαλείο για τυχόν ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του παρουσιάζει ελάπτωμα.

Φυλάγετε τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος

Οταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία και οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό χώρο, μακριά από τα παιδιά.

Επισκευές

Το εργαλείο αυτό συμμορφώνεται με τις σχετικές προϋποθέσεις ασφαλείας. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

Προειδοποίηση! Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν η να έχουν διαρροή και μπορεί να δημιουργήσουν ζημιά η φωτιά. Παρακαλούθηστε τις οδηγίες όπως περιγράφονται παρακάτω.

- ◆ Προσεκτικά ακολουθήστε όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις στην ετικέτα της μπαταρίας και συσκευασίας.
- ◆ Τοποθετήστε πάντα τις μπαταρίες σύμφωνα με τη πόλωση (+ και -) όπως δείχνεται στη μπαταρία και το προϊόν.
- ◆ Μη βραχικυκλώνετε τους πόλους της μπαταρίας.
- ◆ Μην επιχειρήσετε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ◆ Μην ανακατεύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες. Αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα με καινούργιες μπαταρίες ίδιας μάρκας και τύπου.
- ◆ Φροντίστε οι μπαταρίες να βρίσκονται μακριά από τα παιδιά.
- ◆ Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν το προϊόν δεν θα χρησιμοποιηθεί για μερικούς μήνες.
- ◆ Σε περίπτωση έκθεσης σε ακραίες συνθήκες, η μπαταρία ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή. Αν παρατηρήσετε υγρά στις μπαταρίες, ενεργήστε ως ακολούθως:
 - Σκουπίστε προσεκτικά τα υγρά με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να την ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- ◆ Μην την αποθηκεύετε σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Σε ό,τι αφορά την απόρριψη των μπαταριών, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα «Προστασία του Περιβάλλοντος».
- ◆ Μην καίτε τις μπαταρίες.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για λέιζερ



Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.



Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί από παιδιά κάτω των 16 χρόνων.



Προειδοποίηση! Ακτινοβολία Λέιζερ



Μην κοιτάτε τη δέσμη του λέιζερ.



Μην κοιτάτε κατευθείαν στη δέσμη του λέιζερ κάνοντας χρήση οπτικών εργαλείων.



Ανατρέξτε στα χαρακτηριστικά του προϊόντος λέιζερ.

- ◆ Αυτό το εργαλείο λέιζερ συμμορφώνεται με την κατηγορία 2 σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60825-1: Ed 1:2001. Μην αντικαταστήσετε τη δίοδο λέιζερ με άλλη διαφορετικού τύπου. Εάν πάθει βλάβη, ζητήστε την επισκευή της δίοδου λέιζερ από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε το λέιζερ για οποιοδήποτε άλλο σκοπό εκτός από προβολή γραμμών λέιζερ.
- ◆ Η έκθεση ματιών σε ακτίνα λέιζερ κατηγορίας 2 δεν θεωρείται επικίνδυνη για μέγιστο χρόνο 0,25 δευτερολέπτων. Τα αντανακλαστικά των βλεφαρίδων του ματιού παρέχουν επαρκή προστασία. Για απόσταση πάνω από 1m, η ακτίνα λέιζερ είναι κατηγορίας 1 και συνεπώς θεωρείται εντελώς ακίνδυνη.
- ◆ Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας και σκόπιμα τη δέσμη λέιζερ.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε οπτικά εργαλεία για να βλέπετε την ακτίνα λέιζερ.
- ◆ Μην τοποθετείτε το εργαλείο σε θέση όπου η ακτίνα λέιζερ μπορεί να διασχίσει κάποιο άτομο στο ύψος του κεφαλιού.
- ◆ Μην αφήνετε παιδιά να πλησιάζουν το λέιζερ.
- ◆ Αν η φωτεινότητα της γραμμής λέιζερ αυξάνεται ξαφνικά ή αν η προβαλλόμενη γραμμή είναι παραμορφωμένη, αυτό μπορεί να είναι εξαιτίας του σπασμένου φακού. Για να αποτρέπεται το κίνδυνο από το λέιζερ, το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- ◆ Χρησιμοποιείτε μόνο μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μην συνδέσετε το λέιζερ σε καμιά άλλη πυγή ισχύς.

Χαρακτηριστικά 1. Διακόπτης on/off

2. Μοιρογνωμόνιο
3. Εξόδοι λέιζερ
4. Κουμπί κατεύθυνσης λέιζερ

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.

Τοποθέτηση μπαταριών (εικ. A)

- ◆ Αφαιρέστε το κάλυμμα μπαταρίας (5) από το εργαλείο.
- ◆ Τοποθετήστε τις μπαταρίες μέσα στο εργαλείο κατά τον υποδεικνυόμενο προσανατολισμό.
- ◆ Επανατοποθετήστε το κάλυμμα και αφήστε το να ασφαλίσει στη σωστή του θέση.

Εγκατάσταση του εργαλείου.

Το εργαλείο μπορεί να τοποθετηθεί πάνω σε τοίχο. Για να βέλτιστε το μάκρος της γραμμής λέιζερ, το εργαλείο πρέπει να εγκατασταθεί στον συγκρατητή του.

Τοποθέτηση του εργαλείου στο συγκρατητή εγκατάστασης

- ◆ Εγκαταστήστε το εργαλείο κολλώντας το μαγνητικό πίσω μέρος του εργαλείου στο δακτύλιο του βραχίονα εγκατάστασης.
- ◆ Για να απομακρύνετε το εργαλείο από το συγκρατητή, τραβήγλετε το.

Στερέωση σε τοίχο (εικ. B & C)

Το εργαλείο μπορεί να τοποθετηθεί σε τοίχους χρησιμοποιώντας το βραχίονα τοποθέτησης με μια βίδα (I), ένα πέριο τοίχου (II) ή μια κολλητική λωρίδα (III) (προαιρετικό).

Εγκοπή σχήματος κλειδαρότρυπας για τοποθέτηση σε τοίχο

Η επίποιχης βάση σε μορφή κλειδαρότρυπας (6) χρησιμοποιείται για τοποθέτηση στις περισσότερες κατασκευές τοίχων.

- ◆ Τοποθετήστε μια βίδα στον τοίχο.
- ◆ Κρεμάστε την επίποιχης βάση στο συνδετήρα από τη κλειδαρότρυπα (6).
- ◆ Στερέωστε το εργαλείο στο συγκρατητή.

Σφήνα τοιχού

Αν το εργαλείο στερεώνεται σε μαλακά υλικά, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί σφήνα τοίχου:

- ◆ Εκθέτετε τη σφήνα τοίχου (7) στρέφοντας τη βάση σφήνας προς τα δεξιά.
- ◆ Κρατήστε το βραχίονα εγκατάστασης με τη σφήνα τοίχου στο απαιτούμενο ύψος μπροστά από μία κατάλληλη θέση και πιέστε την στον τοίχο.
- ◆ Στερέωστε το εργαλείο στο συγκρατητή εγκατάστασης.

Προειδοποίηση! Ο πείρος του συγκρατητή είναι αιχμηρός και θα πρέπει να είστε προσεκτικοί.

Κολλητικό λουρί

Αν η μονάδα τοποθετείται σε επιφάνειες όπου δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν βίδες η καρφιά, πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα αφαιρούμενο κολλητικό λουρί (8). Μπορείτε να προμηθευθείτε κολλητικά λουριά από τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

Προειδοποίηση! Δοκιμάστε το λουρί σε μια αφανή περιοχή για να βεβαιωθείτε ότι δεν βλάπτει τον υλικό της επιφάνειας.

- ◆ Βγάλτε τον προστατευτικό φύλλο από τη μια πλευρά του λουριού (8).
- ◆ Στερέωστε το λουρί στο συγκρατητή.
- ◆ Βγάλτε τον προστατευτικό φύλλο από την άλλη πλευρά του λουριού.
- ◆ Πιέστε το συγκρατητή με το λουρί στον τοίχο.
- ◆ Στερέωστε το εργαλείο στο συγκρατητή.

Για να αφαιρέστε το λουρί, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- ◆ Αφαιρέστε το εργαλείο από το συγκρατητή.
- ◆ Κρατήστε τον συγκρατητή με το ένα χέρι και πιάστε το τέλος του κολλητικού λουριού με το άλλο χέρι.
- ◆ Τραβήξτε αργά το λουρί παράλληλα με το τοίχο μακριά από το συγκρατητή, μέχρι να βγει όλο το λουρί.
- ◆ Πετάξτε το λουρί.

Χρήση

- ◆ Τοποθετήστε το εργαλείο ανάλογα με τις απαιτήσεις.
- ◆ Θέστε σε λειτουργία τη μηχανή.
- ◆ Ρυθμίστε τη θέση του εργαλείου όπως χρειάζεται για να φέρετε τη γραμμή λέιζερ στη σωστή θέση. Εχετε υπόψη ότι ακραίες αίλανές θερμοκρασίας είναι πιθανό να επιτρέπουν τη ρύθμιση της μονάδας.
- ◆ Μετά το τέλος της εργασίας, να σβήνετε πάντα το εργαλείο.

Ρύθμιση της γραμμής λέιζερ (εικ. D)

Η γραμμή λέιζερ μπορεί να ρυθμιστεί να επιτρέψει οριζόντια και κάθετη προβολή.

- ◆ Πλατήστε το κουμπί (4) στις παρακάτω θέσεις:
 - θέση Α: οριζόντια προβολή αριστερά
 - θέση Β: οριζόντια προβολή δεξιά
 - θέση C: κάθετη προβολή

Ρύθμιση του συγκρατητή τοποθέτησης

Η θέση του συγκρατητή μπορεί να ρυθμιστεί με ακρίβια για το εργαλείο.

- ◆ Μετακινήστε τη κλειδαρότρυπα πάνω η κάτω.

Εναρξη και παύση της λειτουργίας

- ◆ Για να θέστε σε λειτουργία στη κλειδωμένη λειτουργία/ λειτουργία διαμόρφωσης, ολισθήστε τον διακόπτη (1) στη κεντρική θέση.
- ◆ Για να θέστε σε λειτουργία στη λειτουργία αυτόματου αλφαριθμητού, ολισθήστε το διακόπτη (1) προς τα δεξιά.
- ◆ Για να θέστε έκτος λειτουργίας, σύρετε τον διακόπτη (1) προς τα αριστερά.

Χρήση του λέιζερ στη λειτουργία αυτόματου αλφαριθμητος (εικ. E)

- ◆ Κατευθύνετε τη γραμμή λέιζερ αν χρειαστεί.
- ◆ Τοποθετήστε το εργαλείο έτσι ώστε η επιφάνειά του να εφαρμόζει στον τοίχο.
- ◆ Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία στη κατάσταση αυτόματου αλφαριθμητος.

Σημείωση: οι γραμμές λέιζερ θα είναι επίπεδες μόνον αν το εργαλείο παραμένει εντός ορίου κλίσης 5° από την κατακόρυφο.

Χρήση του λέιζερ στην κλειδωμένη λειτουργία/ λειτουργία διαμόρφωσης (εικ. F)

- ◆ Κατευθύνετε τη γραμμή λέιζερ αν χρειαστεί.
- ◆ Περιστρέψτε τη μονάδα αν χρειαστεί.
- ◆ Τοποθετήστε το εργαλείο έτσι ώστε η επιφάνειά του να εφαρμόζει στον τοίχο.
- ◆ Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία στη κατάσταση κλειδωμένη λειτουργία/λειτουργία διαμόρφωσης.

Χρήση του μοιρογνωμόνιου

Το μοιρογνωμόνιο (3) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μεταφορά μιας γωνίας. Η οθόνη του μοιρογνωμόνιου ανάβει στη κατάσταση κλειδωμένη λειτουργία/λειτουργία.

- ◆ Τοποθετήστε τη μονάδα με τη γραμμή λέιζερ στον αρχικό σημείο.
- ◆ Ευθυγραμμίστε τη θέση 0° στο μοιρογνωμόνιο με τη γραμμή λέιζερ.
- ◆ Περιστρέψτε τη μονάδα στην επιθυμητή γωνία.

Καθαρισμός και συντήρηση

Το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλη χρονική περίοδο με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και κανονική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

- ◆ Για να καθαρίζετε το εργαλείο, χρησιμοποιείτε μόνο μαλακό σπατούνι και υγρό πανί. Ποτέ μην αφήνετε οποιοδήποτε υγρό να μπει στο εσωτερικό του εργαλείου και ποτέ μην εμβαπτίζετε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον

 Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί με συνηθισμένα σπιτικά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, μην το απορρίψετε με τα σπιτικά απορρίμματα. Κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ξεχωριστή συλλογή.

 Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση υλικών. Η επανάχρηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει την προστασία του περιβάλλοντος και μειώνει την ζήτηση για σπάνια υλικά.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να παρέχουν ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από κατοικίες, δημοτικές τοποθεσίες απορριμμάτων ή από τον έμπορο όταν αγοράσατε το καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα συλλογής και ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε ανατρέξτε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Μπαταρίες



Οταν πλέον δεν μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν, απορρίψτε τις με τρόπο κατάλληλο για το περιβάλλον.

- ◆ Αφαιρέστε τις μπαταρίες όπως περιγράφεται παραπάνω.
- ◆ Συσκευάστε τις μπαταρίες κατάλληλα, ώστε να εξαλείψετε το ενδεχόμενο βραχυκύκλωσης των πόλων.
- ◆ Πηγαίνετε τις μπαταρίες σε ένα τοπικό σημείο ανακύκλωσης.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

BDL170B

Τάση	V	3
Μέγεθος μπαταρίας		2 x LR03 (AAA)
Μήκος κύματος	nm	630-690
Κατηγορία λέιζερ		2
Ισχύς λέιζερ	mW	< 4
Μάκρος του λέιζερ	cm	300
Ακρίβεια (στα 3 μ)	mm	+/- 3
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	0 - 40
Βάρος	kg	0,3

Δήλωση συμμόρφωσης EK

BDL170B

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά έργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με: 89/336/EOK, IEC 60825-1, EN 61010 & EN 61000-6

Kevin Hewitt

Διευθυντής μηχανολογίας
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-10-2006

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαπτωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγύάται την αντικατάσταση των ελαπτωματικών τημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- ◆ Εχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω απυχήματος
- ◆ Εχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας **www.blackanddecker.eu** για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.eu**

Australia	Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138	Tel.	03-8720 5100
		Fax	03-9727 5940
België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandlaan 321 3200 Aarschot	Tel.	16 68 91 00
		Fax	016 68 91 11
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel.	70 20 15 10
		Fax	70 22 49 10
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel.	06126/21 - 0
		Fax	06126/21 29 80
Ελλάσα	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ.	210 8981616
		Φαξ	210 8983285
			www.blackanddecker.gr
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel.	934 797 400
		Fax	934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel.	04 72 20 39 20
		Fax	04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel.	026-6749391
		Fax	026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel.	039-23871
		Fax	039-2387592/2387594
			Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel.	0164 - 283000
		Fax	0164 - 283100
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel.	09 579 7600
		Fax	09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tlf.	22 90 99 00
		Fax	22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 246, A1100 Wien	Tel.	01 66116-0
		Fax	01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel.	214667500
		Fax	214667580
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo	Puh.	010 400 430
		Faksi	(09) 2510 7100
	Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Tel.	010 400 430
		Fax	(09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel.	031-68 60 60
		Fax	031-68 60 80
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel.	01753 511234
		Fax	01753 551155
		Helpline	01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel.	+971 4 2826464
		Fax	+971 4 2826466

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detalista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Fornädlarens adress
Forhandler adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση ανταποδότη

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inköpdatum
Innkjøpsdato
Indkøbsdato
Ostopäivä
Ημερομηνία αγοράς

Name ◆ Name ◆ Nome ◆ Nom ◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Nomm ◆ Naun ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Numeuvon:	<input type="checkbox"/> Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau? ◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como regalo? ◆ Recibió usted esta herramienta como presente? ◆ Ar verktyget en gåva? ◆ Er verktojet en gave? ◆ Onko kone lahja? ◆ To sprostotči elvai δώρο <input type="checkbox"/> Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai <input type="checkbox"/> Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Nej ◆ Nei <input type="checkbox"/> No ◆ Nein ◆ Non ◆ Non ◆ Nei ◆ Nej <input type="checkbox"/> No ◆ Não ◆ Non ◆ Nei ◆ Nei <input type="checkbox"/> Ei ◆ OX!	<input type="checkbox"/> Data protection act: Tick the box if you prefer not to receive further information. ◆ Bitte ankreuzen, falls Sie keine weiteren Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne souhaitez pas recevoir d'informations, cochez cette case. ◆ Barata la casella se non desiderate ricevere informazioni. ◆ A.U.b. dit valje aankruisen indien u geen informatie wenst te ontvangen. ◆ Señale en la casilla sino quiere recibir información. ◆ Por favor, assinalo com uma cruz se não desejar receber informação. ◆ Vänligen kryssa för i rutan om Ni inte vill ha information.
Address ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆ Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Adress ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Διεύθυνση	<input type="checkbox"/> Dealer address ◆ Händleradresse ◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del rivenditore ◆ Adresse van de dealer ◆ Dirección del detalista ◆ Morada do revendeiro ◆ Afterförsäljarens adress ◆ Förhandlarens adress ◆ Førhandler adresse ◆ Jälleenmyyjän osoite ◆ Διεύθυνση ανταποδότη	<input type="checkbox"/> Vennligst kryss av dersom du ikke ønsker informasjon. ◆ Venligst saa kryss i ruden til venstre om du ikke ønsker å mottage informasjon. ◆ Merkitävästi rastit ruttuun, mikäli ette halua vastaanottoa informaatioita. ◆ Πορτακάλιστο την ομήσυνωση στη δύνη της για πάρετε τη πρόσφορτες.
Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Piaats Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By Paikkakunta ◆ Πόλη:	<input type="checkbox"/> Cat. no.: <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses Gerät ein Ersatz? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo? ◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra? ◆ År detta dit första B&D-verktyg? ◆ Er dette dit første B&D-verktøy? ◆ Είναι το επράσιο αυτού τη πώλησης? ◆ Elvai to επράσιο αυτού τη πώλησης?

Name ◆ Name ◆ Nome ◆ Nom ◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Nomm ◆ Naun ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Numeuvon:	<input type="checkbox"/> Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai <input type="checkbox"/> Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Nej ◆ Nei <input type="checkbox"/> No ◆ Nein ◆ Non ◆ Non ◆ Nei ◆ Nej <input type="checkbox"/> No ◆ Não ◆ Non ◆ Nei ◆ Nei <input type="checkbox"/> Ei ◆ OX!	<input type="checkbox"/> Data protection act: Tick the box if you prefer not to receive further information. ◆ Bitte ankreuzen, falls Sie keine weiteren Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne souhaitez pas recevoir d'informations, cochez cette case. ◆ Barata la casella se non desiderate ricevere informazioni. ◆ A.U.b. dit valje aankruisen indien u geen informatie wenst te ontvangen. ◆ Señale en la casilla sino quiere recibir información. ◆ Por favor, assinalo com uma cruz se não desejar receber informação. ◆ Vänligen kryssa för i rutan om Ni inte vill ha information.
Address ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆ Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Adress ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Διεύθυνση	<input type="checkbox"/> Dealer address ◆ Händleradresse ◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del rivenditore ◆ Adresse van de dealer ◆ Dirección del detalista ◆ Morada do revendeiro ◆ Afterförsäljarens adress ◆ Förhandlarens adresse ◆ Førhandler adresse ◆ Jälleenmyyjän osoite ◆ Διεύθυνση ανταποδότη	<input type="checkbox"/> Vennligst kryss av dersom du ikke ønsker informasjon. ◆ Venligst saa kryss i ruden til venstre om du ikke ønsker å mottage informasjon. ◆ Merkitävästi rastit ruttuun, mikäli ette halua vastaanottoa informaatioita. ◆ Πορτακάλιστο την ομήσυνωση στη δύνη της για πάρετε τη πρόσφορτες.
Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Piaats Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By Paikkakunta ◆ Πόλη:	<input type="checkbox"/> Cat. no.: <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses Gerät ein Ersatz? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo? ◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra? ◆ År detta dit första B&D-verktyg? ◆ Er dette dit første B&D-verktøy? ◆ Είναι το επράσιο αυτού τη πώλησης? ◆ Elvai to επράσιο αυτού τη πώλησης?

◆ GUARANTEE CARD
◆ GARANTIEKAART
◆ GARANTI KORT

◆ GARANTIEKARTE
◆ TARJETA DE GARANTÍA
◆ GARANTI KORT

◆ CARTE DE GARANTIE
◆ CARTÃO DE GARANTIA
◆ TAKUUKORTTI

◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
◆ GARANTIEBEVIS
◆ ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Español

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Français

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spediteela subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Nederlands

Krijg dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, gladdeenseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Svenska

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Vår vänliga klipp ut denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i ditt land.

Norsk

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.

Dansk

Vennligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Italiano

Leikkää irti tämä osa, laita se kuureen ja postaa kuori palkalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Suomi

Παρακαλού κόψτε αυτό το κομμάτι και το χρησιμοποιήστε το αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.

Ελληνικά